

# Русско-немецкий словарь Ключевых слов в технической литературе

07	20	"2E-E, Vergaseranlage"	"2E-E, карбюраторная система"
28	70	"4MATIC, Automatisch geregelter Allradantrieb"	"4MATIC, система полного привода с автоматическим регулированием"
54	21	"AAM, All-Activity-Modul"	"AAM, All-Activity-Modul, универсальный блок управления электрооборудования"
91	60	"AB, Airbag"	"AB, подушка безопасности"
32	50	"ABC, Active Body Control"	"ABC, Active Body Control, система активного контроля уровня кузова"
42	30	"ABD, Automatisches Bremsdifferential"	"ABD, автоматический тормозной дифференциал"
00	00	"ABE, Allgemeine Betriebserlaubnis"	"ABE, общее разрешение на эксплуатацию"
82	10	"ABL, Außenbeleuchtung"	"ABL, наружное освещение"
42	30	"ABS, Antiblockiersystem"	"ABS, антиблокировочная система "
91	60	"ABW, Airbag mit Windowbag"	"ABW, подушка безопасности с оконной подушкой безопасности"
54	70	"ABW, Abstandswarner"	"ABW, сигнализатор допустимой безопасной дистанции"
32	32	"ADS II, Niveauregulierung mit Adaptivem Dämpfungssystem"	"ADS II, система регулирования уровня а/м с системой адаптивной амортизации"
32	32	"ADS, Adaptives Dämpfungssystem"	"ADS, система адаптивной амортизации"
27	-1	"AG, Automatisches Getriebe"	"AG, автоматическая коробка передач"
27	10	"AG, Automatisches Getriebe"	"AG, автоматическая КП"
26	21	"AG, Automatische Gangwahl"	"AG, автоматический выбор передачи"
26	21	"AGE, Automatische Gangermittlung"	"AGE, система автоматического распознавания передачи"
27	10	"AGN, Automatisches Getriebe NFZ"	"AGN, автоматическая КП грузовых а/м"
14	20	"AGR, Abgasrückführung"	"AGR, система рециркуляции ОГ"
31	10	"AHV, Anhängervorrichtung"	"AHV, тягово-цепное устройство"
15	12	"AKR, Antiklopfregelung"	"AKR, система антидетонационного регулирования"
25	00	"AKS, Automatisches Kupplungssystem"	"AKS, автоматическая система сцепления"
91	60	"AKSE, Automatische Kindersitzerkennung"	"AKSE, система автоматического распознавания наличия детского сиденья"
42	80	"ALB, Achslastabhängige Bremse"	"ALB, система регулирования тормозного усилия в зависимости от осевой нагрузки"
07	11	"ALDA, Atmosphärische Ladedruckanpassung"	"ALDA, система коррекции давления наддува в зависимости от атмосферного давления"
00	00	"AMG, Aufrecht, Melcher, Großaschbach Motorenbau + Entwicklungs GmbH"	"AMG, фирма "Aufrecht, Melcher, Großaschbach Motorenbau + Entwicklungs GmbH"
82	61	"APS, Auto-Pilot-System"	"APS, навигационная система "Автопилот"
07	11	"ARA, Antiruckelaufschaltung"	"ARA, противорывковая система"
07	11	"ARF, Abgasrückführung"	"ARF, система рециркуляции ОГ"
91	60	"ARMIN, Airbag mit integriertem Notrufsystem"	"ARMIN, подушка безопасности с интегрированной системой аварийного

## Русско-немецкий словарь Ключевых слов в технической литературе

			вызова"
33	-1	"ARS, Allradsystem"	"ARS, система полного привода"
35	-1	"ARS, Allradsystem"	"ARS, система полного привода"
30	30	"ART, Abstandsregeltempomat"	"ART, Темпомат с регулятором допустимой безопасной дистанции"
80	50	"AS, Abschleppschutz"	"AS, система защиты от буксировки"
35	41	"ASD, Automatisches Sperrdifferential"	"ASD, дифференциал с автоматической блокировкой"
80	35	"ASF, Abschaltventil Fahrberechtigungssystem"	"ASF, отключающий клапан системы санкционирования доступа к управлению а/м"
80	57	"ASF, Abschaltventil Fahrberechtigungssystem"	"ASF, отключающий клапан системы санкционирования доступа к управлению а/м"
42	40	"ASR, Antriebsschlupfregelung"	"ASR, система антипробуксовочного регулирования"
00	01	"ASRA, Arbeitstexte Standardtexte Richtzeiten Arbeitswerte"	"ASRA, описание работ, стандартные тексты, нормирование времени, нормо-часы"
00	20	"ASSYST, Aktives Servicesystem"	"ASSYST, активная система техобслуживания"
82	62	"ATS, Antennensystem"	"ATS, антенная система"
07	00	"AU, Abgasuntersuchung"	"AU, контроль токсичности ОГ"
42	31	"BAS, Brake Assist"	"BAS, система экстренного торможения Brake Assist"
42	25	"BS, Bremssteuerung"	"BS, тормозное управление"
00	19	"BTLS, Beifahrertürleitungssatz"	"BTLS, комплект проводки передней пассажирской двери"
00	19	"CAN, Control Area Network Datenbus"	"CAN, цифровая шина данных Control Area Network"
54	00	"CAN, Control Area Network Datenbus"	"CAN, шина данных Control Area Network"
00	19	"CAN-H, CAN-Bus High plus"	"CAN-H, CAN High plus, провод шины данных CAN с высоким потенциалом"
54	00	"CAN-H, CAN-Bus High plus"	"CAN-H, CAN High plus, провод шины данных CAN с высоким потенциалом"
00	19	"CAN-L, CAN-Bus Low minus"	"CAN-L, CAN Low minus, провод шины данных CAN с низким потенциалом"
54	00	"CAN-L, CAN-Bus Low minus"	"CAN-L, CAN Low minus, провод шины данных CAN с низким потенциалом"
82	71	"CB, Citizen Band, Amateurfunk"	"CB, Citizen Band, любительская радиосвязь"
07	16	"CDI, Common-Rail Diesel Injection"	"CDI, система прямого впрыска диз. топлива с топливораспределит. трубкой"
82	64	"CDW, CD-Spieler mit Wechsler"	"CDW, CD-плеер с чейнджером"
82	64	"CD-Wechsler"	"CD-чейнджер"
54	21	"CNG, Compressed Natural Gas"	"CNG, сжатый природный газ"
82	85	"CNS, Kommunikations- und Navigations-System"	"CNS, коммуникационно-навигационная система"
07	00	"CO, Kohlenmonoxid"	"CO, окись углерода"
07	00	"CO2, Kohlendioxid"	"CO2, двуокись углерода"
82	85	"COMAND, Cockpit Management and Data System"	"COMAND, Cockpit Management and Data System, коммуникационно-навигационная система "
40	10	"CTS, Continental Tyre System"	"CTS, Continental Tyre System"

## Русско-немецкий словарь Ключевых слов в технической литературе

77	00	"CV, Cabriolet-Verdeck"	"CV, складной верх кабриолета"
82	00	"D2B, Digital Data Bus"	"D2B, цифровая шина данных"
00	01	"DAS, Diagnoseassistent-System"	"DAS, программа "Диагностический ассистент"
54	21	"DBE, Dachbedieneinheit"	"DBE, потолочная блок-панель управления"
00	01	"DH, Diagnosehandbuch"	"DH, руководство по диагностике"
33	40	"DIF, Differentialsperre"	"DIF, блокировка дифференциала"
35	40	"DIF, Differentialsperre"	"DIF, блокировка дифференциала"
28	50	"DIF, Differenzialsperre"	"DIF, блокировка дифференциала"
00	19	"DLS, Dachleitungssatz"	"DLS, комплект проводки по крыше"
00	19	"DNR, Drive Neutral Reverse"	"DNR, Drive Neutral Reverse, передний / холостой / задний ход"
30	30	"DTR, DISTRONIC"	"DTR, система DISTRONIC"
80	50	"DWA, Diebstahlwarnanlage"	"DWA, система противоугонной сигнализации"
82	85	"DZF, Dynamische Zielführung"	"DZF, динамическое ведение к цели"
82	61	"DZF, Dynamische Zielführung"	"DZF, динамическое сопровождение к цели"
27	19	"EAG, Elektronische Steuerung Automatisches Getriebe"	"EAG, электронная система управления АКП"
54	21	"EAM, Extended Activity Modul"	"EAM, Extended Activity Modul, блок управления электрооборудования с расширенными функциями"
88	79	"EAS, Elektrische Außenspiegelverstellung"	"EAS, электрическая регулировка положения наружных зеркал заднего вида"
26	21	"EAS, Elektronische Antriebssteuerung"	"EAS, электронная система управления трансмиссией"
82	95	"E-Call, EMERGENCY CALL"	"E-Call, EMERGENCY CALL, вызов службы неотложной помощи"
15	15	"ECI, Zündanlage"	"ECI, система зажигания"
07	13	"EDC, EVE, Dieseleinspritzanlage mit Verteilereinspritzpumpe"	"EDC, EVE, система впрыска диз. топлива с распределительным ТНВД"
07	12	"EDC, Electronic Diesel Control"	"EDC, электронная система управления впрыском диз. топлива"
07	13	"EDC, Electronic Diesel Control"	"EDC, электронная система управления впрыском диз. топлива"
07	12	"EDS, Elektronisches Diesel System"	"EDS, электронная система управления впрыском диз. топлива"
07	11	"EDS, Elektronisches Dieselsystem"	"EDS, электронная система управления впрыском дизельного топлива"
80	50	"EDW, Einbruchdiebstahlwarnanlage"	"EDW, система противоугонной сигнализации"
80	50	"EDW, Einbruch-Diebstahl-Warnanlage"	"EDW, система противоугонной сигнализации"
30	20	"EFP, Elektronisches Fahrpedal"	"EFP, электронная педаль газа"
27	19	"EGS, Elektronische Getriebesteuerung"	"EGS, электронная система управления АКП"
55	00	"EHS, Elektrohydraulische Stelleinheit"	"EHS, электрогидравлический исполнительный блок"
07	12	"ELAB, Elektrische Abstellrichtung"	"ELAB, выключающий электромеханизм"
46	15	"ELV, Elektrische Lenksäulenverstellung"	"ELV, система электрической регулировки положения рулевой колонки"
46	10	"ELV, Elektronische Lenkungsverriegelung"	"ELV, электронная блокировка рулевого вала"
25	20	"EMK, Elektromotorische Kupplungsbetätigung"	"EMK, система электромоторного привода сцепления"

## Русско-немецкий словарь Ключевых слов в технической литературе

30	33	"EMR, Elektronische Motorregelung"	"EMR, электронная система регулирования двигателя"
32	33	"ENR, Elektronische Niveauregelung"	"ENR, система электронного регулирования уровня а/м"
07	00	"EOBD, Europäische On-Board Diagnose"	"EOBD, Европейская система бортовой диагностики"
07	02	"EP, Einspritzpumpen"	"EP, топливные насосы высокого давления"
42	25	"EPB, Elektronisch-Pneumatische-Bremse"	"EPB, электронно-пневматическая тормозная система"
07	61	"EPC, Electronic Power Control"	"EPC, Electronic Power Control, электронное регулирование мощности"
00	01	"EPC, Electronical Parts Catalog"	"EPC, Electronical Parts Catalog, электронный каталог деталей"
30	20	"EPC, Electronic Power Control"	"EPC, электронная система управления мощностью"
26	20	"EPS, Elektronisch-Pneumatische-Schaltung"	"EPS, электронно-пневматическая система переключения передач"
07	12	"ERE, EDC, Dieseleinspritzanlage mit Reihenpumpe und elektronischer Regelung"	"ERE, EDC, система впрыска диз. топлива с рядным насосом и электронным регулированием"
07	12	"ERE, Elektronisch geregeltes Reihen-Einspritzsystem"	"ERE, электронная система управления рядным ТНВД"
00	00	"ESKULAB, EDV-gestützte schnelle Kulanz-Abwicklung"	"ESKULAB, оперативное делопроизводство на базе ЭВМ по добровольным дополнительным услугам завода-изготовителя "
46	15	"ESL, Elektrische Spiegelverstellung, Lenksäulenverstellung, Spiegelheizung"	"ESL, электр. система регулирования положения зеркал, рулевой колонки и обогрева зеркал"
88	79	"ESL, Elektrische Spiegelverstellung, Lenksäulenverstellung, Spiegelheizung"	"ESL, электрическая регулировка положения наружных зеркал заднего вида, рулевой колонки, подогрев наружных зеркал"
42	45	"ESP, Electronic Stability Program"	"ESP, Electronic Stability Program, электронная система стабилизации движения а/м"
32	34	"ESR, Elektronische Stoßdämpferregelung"	"ESR, система электронного регулирования амортизаторов"
91	29	"ESV, Elektrische Sitzverstellung"	"ESV, электрическая регулировка положения сиденья"
42	35	"ETS, Elektronisches Traktionssystem"	"ETS, электронная система регулировки тягового усилия"
42	35	"ETS, Elektronisches-Traktions-System"	"ETS, электронная система регулировки тягового усилия"
07	13	"EVE, Elektronisch geregeltes Verteiler-Einspritzsystem"	"EVE, электронная система управления распределительным ТНВД"
46	15	"EVL, Elektrisch verstellbare Lenksäule"	"EVL, рулевая колонка с электрической регулировкой положения"
27	19	"EWM, Elektronisches Wählhebelmodul"	"EWM, электронный модуль рычага управления АКП"
15	12	"EZL, Elektronische Zündanlage mit Zündlinienverstellung"	"EZL, электронная система зажигания с управляемым углом опережения зажигания"
54	21	"EZS, Steuergerät Elektronischer Zündstartscharter"	"EZS, блок управления электронного замка зажигания"
80	57	"EZS, Elektronischer Zündstartscharter"	"EZS, электронный замок зажигания"
54	35	"FAN, Fanfarensignalanlage"	"FAN, звукосигнальная система"
54	21	"FBM, Fahrberechtigungssystem"	"FBM, модульный блок системы санкционирования доступа к управлению а/м"
80	57	"FBS, Fahrberechtigungssystem"	"FBS, система санкционирования доступа к управлению а/м"
80	57	"FBS2b, Fahrberechtigungssystem Stufe 2b"	"FBS2b, система санкционирования доступа к управлению а/м, класс 2b"
80	57	"FBS3, Fahrberechtigungssystem Stufe 3"	"FBS3, система санкционирования доступа к управлению а/м, класс 3"

## Русско-немецкий словарь Ключевых слов в технической литературе

80	35	"FFB, Funkfernbedienung"	"FFB, дистанционное радиоуправление"
80	35	"FFZ, Funkfernbedienung für Zentralverriegelung"	"FFZ, дистанционное радиоуправление системы центральной блокировки замков"
00	01	"FG, Funktionsgruppe (Literatur)"	"FG, функциональная группа (литература)"
27	19	"FGS, Front-Getriebe-Steuerung"	"FGS, система управления АКП переднеприводных а/м"
60	80	"FHS, Fahrerhaus"	"FHS, кабина водителя"
00	00	"FIN, Fahrzeugidentifikationsnummer"	"FIN, идентификационный номер автомобиля"
15	45	"FLA, Flammanlage"	"FLA, электрофакельный подогреватель воздуха"
30	35	"FMR, Fahrzeug-Motor-Regelung"	"FMR, система регулирования двигателя а/м"
30	35	"FR, Fahrregelung"	"FR, система регулирования движения а/м"
82	70	"FSA, Freisprechanlage"	"FSA, система громкоговорящей телефонной связи"
00	20	"FSS, Flexibles Service-System"	"FSS, гибкая система техобслуживания"
54	61	"FTCO, Flachtachograf"	"FTCO, плоский тахограф"
00	19	"FTLS, Fahrertürleitungssatz"	"FTLS, комплект проводки водительской двери"
00	01	"FUG, Funktionsuntergruppe (Literatur)"	"FUG, функциональная подгруппа (литература)"
82	60	"GAL, Geschwindigkeitsabhängige Lautstärkeregelung"	"GAL, регулировка громкости звука в зависимости от скорости движения"
82	61	"GAL, Geschwindigkeitsabhängige Lautstärkeregelung"	"GAL, регулировка громкости звука в зависимости от скорости движения"
00	00	"GALA, Garantie-Altteile-Abwicklung"	"GALA, делопроизводство по заменяемым по гарантии деталям"
82	25	"GAS, Gefährdeten-Alarm-System"	"GAS, система тревожной сигнализации при нападении"
30	36	"GB, Geschwindigkeitsbegrenzung"	"GB, система ограничения скорости движения "
30	36	"GBE, Geschwindigkeitsbegrenzung elektronisch"	"GBE, электронная система ограничения скорости движения "
30	36	"GBL, Geschwindigkeitsbegrenzung linear"	"GBL, система линейного ограничения скорости движения"
27	60	"GEM, Gangerkennungsmodul"	"GEM, модуль распознавания положения рычага управления"
30	30	"GES, Geschwindigkeitssignal"	"GES, сигнал скорости"
00	00	"GGVS, Gefahrgutverordnung Straße"	"GGVS, Предписание по перевозке опасных грузов"
54	21	"GM, Grundmodul"	"GM, базовый модуль"
82	61	"GPS, Global Positioning System"	"GPS, Global Positioning System, глобальная система определения местоположения"
82	85	"GPS, Global Positioning System"	"GPS, глобальная система определения местоположения"
26	20	"GS, Gangsteuerung"	"GS, управление переключением передач"
82	61	"GSM, Global System Mobile"	"GSM, Global System Mobile, глобальная система мобильной связи"
82	85	"GSM, Global System Mobile"	"GSM, глобальная система мобильной связи"
91	45	"GUB, Gurtbringer"	"GUB, механизм подачи ремня безопасности"
91	40	"GUS, Gurtstraffer"	"GUS, натяжители ремней безопасности"
00	19	"GVN, Gesamtvernetzung"	"GVN, общая сетевая организация шин данных"
35	-1	"HA, Hinterachse"	"HA, задний мост"

## Русско-немецкий словарь Ключевых слов в технической литературе

83	25	"HAU, Heizungsautomatik"	"HAU, система автоматического отопления"
88	50	"HDF, Heckdeckelfernöffnung"	"HDF, дистанционное открывание крышки багажника"
80	20	"HDF, Heckdeckelfernöffnung"	"HDF, система дистанционного открывания крышки багажника"
07	51	"HFM, Benzin-Einspritz- und Zündsystem"	"HFM, система впрыска бензина и зажигания"
07	51	"HFM, Heißfilm-Motorsteuerung"	"HFM, система термоанемометрического управления двигателем"
67	29	"HHS, Heizbare Heckscheibe"	"HHS, заднее стекло с подогревом"
58	40	"HHT, Hand-Held-Tester"	"HHT, Hand-Held-Tester, портативный тестер"
07	41	"HLM, Hitzdraht Luftmassenmesser"	"HLM, расходомер массы воздуха с нагреваемой нитью"
00	19	"HLS, Hauptleitungssatz"	"HLS, главный комплект проводки"
26	60	"HPS, Hydraulisch-Pneumatische Schaltung"	"HPS, система гидropневматического переключения передач"
00	19	"HTLS, Hecktürleitungssatz"	"HTLS, комплект проводки двери в задней части кузова"
46	80	"HZL, Hinterachszusatzlenkung"	"HZL, дополнительный рулевой привод заднего моста"
88	50	"HZS, Heckdeckel Zusatzsicherung"	"HZS, дополнительный замок крышки багажника"
82	20	"IBL, Innenbeleuchtung"	"IBL, внутреннее освещение"
82	85	"ICS, Informations- und Kommunikations-System"	"ICS, информационно-коммуникационная система"
54	00	"IES, Integriertes Elektronik-System"	"IES, интегрированная электронная система"
54	19	"IES, Integriertes Elektronik-System"	"IES, интегрированная электронная система"
80	30	"IFZ, Infrarot-Fernbedienung für Zentralverriegelung"	"IFZ, инфракрасное дистанционное управление системы центральной блокировки замков"
00	19	"ILS, Instrumententafelleitungssatz"	"ILS, комплект проводки передней панели"
54	18	"ILS, Instrumententafel-Leitungssatz"	"ILS, комплект электропроводки передней панели"
54	30	"INS, Instrument"	"INS, прибор"
80	30	"IR, Infrarot"	"IR, инфракрасный"
80	50	"IRS, Innenraumschutz"	"IRS, система защиты салона"
07	31	"KA, Benzin-Einspritzanlage - kontinuierlich, antriebslos"	"KA, система впрыска бензина - непрерывная, бесприводная"
91	16	"KAF, Kopfstützenabsenkung im Fond"	"KAF, привод откидных подголовников заднего сиденья"
49	10	"KAT, Katalysator"	"KAT, катализатор"
07	32	"KE, Benzin-Einspritzanlage - kontinuierlich, elektronisch"	"KE, система впрыска бензина - непрерывная, с электронным управлением"
07	32	"KE, Elektronisch gesteuerte Benzin-Einspritzanlage"	"KE, система впрыска бензина с электронным управлением"
80	45	"KFB, Komfortbetätigung"	"KFB, система комфортабельного открывания/закрывания а/м"
54	30	"KI, Kombi-Instrument"	"KI, комбинация приборов"
54	30	"KIN, Kombiinstrument"	"KIN, комбинация приборов"
54	30	"KIW, Kombiinstrument mit Wartungsintervallanzeige"	"KIW, комбинация приборов с индикацией интервала ТО"
83	40	"K-KLA, Komfort-Klimatisierungsautomatik"	"K-KLA, система автоматического климат-контроля с комфортабельным управлением"
83	40	"KLA, Klimatisierungsautomatik"	"KLA, система автоматического климат-контроля"

## Русско-немецкий словарь Ключевых слов в технической литературе

83	30	"KLR, Klimaregelung"	"KLR, регулирование кондиционирования воздуха"
00	19	"KLS, Klimaleitungssatz"	"KLS, комплект проводки кондиционера"
82	85	"KOM, Kommunikationsschnittstelle"	"KOM, коммуникационный интерфейс"
25	30	"KS, Kupplungssteuerung"	"KS, система управления приводом сцепления"
80	45	"KSA, Komfortschließenanlage"	"KSA, система комфортабельного открывания/закрывания а/м"
80	45	"KSA, Komfort-Schließenanlage"	"KSA, система комфортабельного открывания/закрывания а/м"
26	00	"KSG, Komfortschaltgetriebe (Sequentronic)"	"KSG, полуавтоматическая КП с комфортабельным переключением передач (Sequentronic)"
25	20	"KSV, Kupplungsschutzventil"	"KSV, предохранительный клапан привода сцепления"
54	30	"LCD, Flüssigkristallanzeige"	"LCD, жидкокристаллическая индикация"
54	30	"LED, Leuchtdiode"	"LED, светодиод"
46	00	"LL, Linksenker"	"LL, а/м с левосторонним рулевым управлением"
30	21	"LLR, Leerlaufregelung"	"LLR, система регулирования холостого хода"
30	20	"LLR, Leerlaufregelung"	"LLR, система регулирования холостого хода"
30	22	"LLR, Leerlaufregelung"	"LLR, система регулирования холостого хода"
82	90	"LRH, Lenkradheizung"	"LRH, подогрев рулевого колеса"
82	62	"LSA, Lautsprecheranlage"	"LSA, система динамиков"
82	10	"LWR, Leuchtweitenregulierung"	"LWR, система регулировки угла наклона фар"
07	08	"MAS, Motoraggregate-Steuergerät"	"MAS, блок управления агрегатов двигателя"
82	85	"MCS, Modular Control System"	"MCS, Modular Control System, система модульного управления"
07	61	"ME, Motorelektronik"	"ME, электронная система управления двигателем"
26	-1	"MG, Mechanisches Getriebe"	"MG, механическая коробка передач"
91	25	"MKL, Multikonturlehne"	"MKL, анатомическая спинка сиденья"
25	30	"MKR, Motor-Kupplungs-Regelung"	"MKR, система автомат. регулирования сцепления"
91	25	"MKS, Multikontursitz"	"MKS, анатомическое сиденье"
00	19	"MLS, Motorleitungssatz"	"MLS, комплект проводки двигателя"
15	18	"MLS, Motorleitungssatz"	"MLS, комплект проводов двигателя"
00	00	"Mobilo, Mobilitäts-Service und Touring Garantie"	"Mobilo, пакет бесплатных услуг по транспортному, гостиничному обеспечению и т.д. в случае неисправности а/м"
26	60	"MPS, Mechanisch-Pneumatische-Schaltung"	"MPS, система пневмомеханического переключения передач"
07	15	"MR, Motorregelung"	"MR, система регулирования двигателя"
83	75	"MRA, Motorrestwärmeanlage"	"MRA, система использования остаточного тепла двигателя"
83	30	"MRA, Motorrestwärme-Anlage"	"MRA, система использования остаточного тепла двигателя"
83	75	"MRA, Motorrestwärme-Anlage"	"MRA, система использования остаточного тепла двигателя"
46	10	"MRM, Mantelrohrmodul"	"MRM, электронный модуль рулевой колонки"
54	25	"MRM, Mantelrohrmodul"	"MRM, электронный модуль рулевой колонки"

## Русско-немецкий словарь Ключевых слов в технической литературе

07	13	"MSA, Mengen-, Spritzbeginn-, Abgasregelung"	"MSA, система регулирования количества, начала впрыска и ОГ"
07	53	"MSM, Motor-Steuer-Monolith"	"MSM, монолитный блок управления двигателя"
82	25	"MSS, Multifunktionssteuergerät Sonderfahrzeuge"	"MSS, многофункциональный блок управления спец. а/м"
54	21	"MSS, Multifunktionssteuergerät Sonderfahrzeuge"	"MSS, многофункциональный блок управления специальных а/м"
54	61	"MTCO, Modularer Tachograph"	"MTCO, модульный тахограф"
26	45	"NA, Nebenantrieb"	"NA, отбор мощности"
26	45	"NMV, getriebeunabhängiger Nebenantrieb"	"NMV, независимый от КП отбор мощности"
32	33	"NR, Niveauregelung"	"NR, система регулирования уровня а/м"
00	30	"OBD, Onboarddiagnose"	"OBD, система бортовой диагностики"
07	-1	"OBD, Onboarddiagnose"	"OBD, система бортовой диагностики"
54	21	"OBF, Oberes Bedienfeld"	"OBF, верхняя блок-панель управления"
91	10	"OSL, Orthopädische Sitzlehne"	"OSL, ортопедическая спинка сиденья"
03	00	"OT, Oberer Totpunkt"	"OT, верхняя мёртвая точка"
07	11	"PLA, Pneumatische Leerlaufanhebung"	"PLA, пневматическая система повышения числа оборотов холостого хода"
07	15	"PLD, Pumpe-Leitung-Düse"	"PLD, насос – подводная трубка - форсунка"
00	40	"PME, Pflanzenölmethylester"	"PME, метилэфир на основе растительного масла"
46	50	"PML, Parameterlenkung"	"PML, параметрическое рулевое управление"
07	52	"PMS, Druck Motorsteuerung"	"PMS, система управления двигателем в зависимости от давления"
80	20	"PSE, Pneumatische Steuereinheit"	"PSE, пневматический блок управления"
54	21	"PSM, Parametrierbares Sondermodul"	"PSM, параметрируемый спецмодуль"
09	20	"PSV, Partielle Saugrohrvorwärmung"	"PSV, система частичного подогрева впускного коллектора"
54	65	"PTS, Parktronic-System"	"PTS, система Parktronic"
82	60	"RD, Radiosysteme"	"RD, радиосистемы"
40	15	"RDK, Reifendruckkontrolle"	"RDK, система контроля давления в шинах"
40	16	"RDR, Reifendruck-Regelanlage"	"RDR, система регулирования давления в шинах "
43	30	"RET, Retarder"	"RET, тормоз-замедлитель"
43	40	"RET, Retarder"	"RET, тормоз-замедлитель"
54	65	"RFH, Rückfahrlilfe"	"RFH, система облегчения движения задним ходом"
80	10	"RFH, Rückfahrlilfe"	"RFH, система облегчения движения задним ходом"
00	19	"RFLS, Rückfahrlilfeleitungssatz"	"RFLS, комплект проводки системы облегчения движения задним ходом"
46	00	"RL, Rechtslenker"	"RL, а/м с правосторонним рулевым управлением"
00	19	"RLS, Rahmenleitungssatz"	"RLS, комплект проводки по раме"
00	40	"RME, Rapsölmethylester"	"RME, метилэфир на основе рапсового масла"
54	50	"RRE, Reiserchner"	"RRE, маршрутный компьютер"
43	30	"RS, Retardersteuerung"	"RS, управление тормозом-замедлителем"
43	40	"RS, Retardersteuerung"	"RS, управление тормозом-замедлителем"



## Русско-немецкий словарь Ключевых слов в технической литературе

77	30	"RV, Roadster-Verdeck"	"RV, складной верх родстера"
30	30	"S+B, Setzen+Beschleunigen"	"S+B, установка+ускорение"
00	40	"SAE, Society of Automotive Engineers (Viskositätsklassen)"	"SAE, (Society of Automotive Engineers) Общество а/м инженеров (классы вязкости)"
54	21	"SAM, Signalerfaß- und Ansteuerungsmodul"	"SAM, блок обработки сигналов и управления"
30	30	"S-B, Setzen+Verzögern"	"S-B, установка+замедление"
42	46	"SBC, Sensotronic Brake Control"	"SBC, электрогидравлическое тормозное управление Sensotronic Brake Control"
82	70	"SBS, Sprachbediensystem"	"SBS, система голосового управления"
82	70	"SBS, Sprach-Bedien-System"	"SBS, система голосового управления"
77	20	"SHD, Schiebehebedach"	"SHD, подъёмно-сдвижной люк"
72	30	"SHI, Schließhilfe"	"SHI, сервопривод замков"
91	30	"SIH, Sitzheizung"	"SIH, подогрев сиденья"
91	29	"SIL, Sitzelektronik links"	"SIL, электронное оборудование левого сиденья"
82	70	"SIM, Subscriber Identification Module"	"SIM, Subscriber Identification Module, SIM-карта "
91	29	"SIR, Sitzelektronik rechts"	"SIR, электронное оборудование правого сиденья"
54	21	"SKF, Steuergerät Kombifunktionen"	"SKF, блок управления с комбинированными функциями"
00	10	"SP, Sicherheitsprüfung"	"SP, испытание на безопасность"
82	15	"SRA, Scheinwerferreinigungsanlage"	"SRA, фарочиститель"
91	40	"SRS, Sicherheitsrückhaltesystem"	"SRS, система удержания пассажиров"
91	60	"SRS, Sicherheitsrückhaltesystem"	"SRS, система удержания пассажиров"
09	20	"SRU, Saugrohrunterdruck-Unterstützung"	"SRU, система повышения разрежения во впускном коллекторе"
80	20	"SRU, Saugrohrunterdruck-Unterstützung"	"SRU, система повышения разрежения во впускном коллекторе"
26	19	"SSG, Sprintshift Getriebe"	"SSG, полуавтоматическая КП с комфортабельным переключением передач"
26	60	"SSG, Sprintshift Getriebe"	"SSG, полуавтоматическая КП с комфортабельным переключением передач Sprintshift"
00	00	"Star Diagnose"	"Star-Diagnose"
83	70	"STH, Standheizung"	"STH, система автономного отопления"
00	00	"STI, Service Technik Information"	"STI, сервисно-техническая информация"
00	01	"STI, Service Technik Information"	"STI, сервисно-техническая информация"
80	40	"SVS, Servoschließung"	"SVS, сервопривод замков"
83	30	"TAU, Temperaturautomatik (Klimaanlage)"	"TAU, система автоматического регулирования температуры (кондиционер)"
40	15	"TC, Tyre Control"	"TC, система Tyre Control"
83	40	"TM, Tempmatik"	"TM, система Tempmatik"
82	61	"TMC, Traffic Message Channel"	"TMC, Traffic Message Channel, канал передачи сообщений о маршрутах"

## Русско-немецкий словарь Ключевых слов в технической литературе

			движения"
82	85	"TMC, Traffic Message Channel"	"TMC, канал передачи сообщений о маршрутах движения"
30	20	"TPM, Tempomat"	"TPM, "Темпомат"
30	21	"TPM, Tempomat"	"TPM, система "Темпомат"
30	30	"TPM, Tempomat"	"TPM, система "Темпомат"
83	70	"TSA, Telestartanlage Standheizung"	"TSA, система дистанционного включения автономного отопления"
72	29	"TSG, Türsteuergerät"	"TSG, блок управления двери"
15	11	"TSZ, Transistor-Zündanlage"	"TSZ, транзисторная система зажигания"
42	80	"Twin-ALB, Regler"	"Twin-ALB, регулятор двухконтурной системы ALB"
54	21	"UBF, Unteres Bedienfeld"	"UBF, нижняя блок-панель управления"
91	50	"ÜRB, Überrollbügel"	"ÜRB, дуга безопасности при опрокидывании"
91	53	"ÜRB, Überrollbügel"	"ÜRB, дуга безопасности при опрокидывании"
91	59	"ÜRB, Überrollbügel"	"ÜRB, дуга безопасности при опрокидывании"
77	30	"ÜRB, Überrollbügel Verdeckbetätigung"	"ÜRB, привод складного верха / дуги безопасности при опрокидывании"
03	00	"UT, Unterer Totpunkt"	"UT, нижняя мёртвая точка"
33	-1	"VA, Vorderachse"	"VA, передний мост"
77	30	"VD, Variodach"	"VD, жёсткий складной верх"
77	33	"VD, Variodach"	"VD, жёсткий складной верх"
77	35	"VD, Variodach"	"VD, жёсткий складной верх"
77	37	"VD, Variodach"	"VD, жёсткий складной верх"
77	39	"VD, Variodach"	"VD, жёсткий складной верх"
28	10	"VG, Verteilergetriebe"	"VG, раздаточная коробка"
88	52	"VHG, Versenkbarer Heckdeckelgriff"	"VHG, утапливаемая ручка крышки багажника"
35	50	"VLA, Vorlaufachse"	"VLA, поддерживающий мост перед ведущим мостом"
30	33	"v-Sig, Geschwindigkeitssignal"	"v-Sig, сигнал скорости"
00	20	"WD, Wartungsdienst"	"WD, техобслуживание"
80	57	"WFS, Wegfahrsperr"	"WFS, иммобилайзер"
00	01	"WIS, Werkstattinformationssystem"	"WIS, информационная система для СТО"
32	34	"WR, Wankregelung"	"WR, система регулирования поперечных колебаний кузова а/м"
00	20	"WS, Wartungssystem"	"WS, система техобслуживания"
82	30	"WSA, Wischeranlage"	"WSA, стеклоочиститель с приводом в сборе"
25	40	"WSK, Wandler-Schaltkupplung"	"WSK, сцепление с гидротрансформатором"
80	57	"WSP, Wegfahrsperr mit Transponder"	"WSP, иммобилайзер с транспондером"
07	61	"ZAS, Zylinderabschaltung"	"ZAS, система отключения цилиндров"
83	70	"ZHE, Zusatzheizung"	"ZHE, дополнительное отопление"
46	80	"ZL, Zusatzlenkachse"	"ZL, дополнительный управляемый мост "

## Русско-немецкий словарь Ключевых слов в технической литературе

35	50	"ZL, Zusatzlenkachse"	"ZL, дополнительный управляемый мост"
46	80	"ZL, Elektrohydraulische Zusatzlenkung"	"ZL, электрогидравлический доп. рулевой привод"
83	70	"ZUH, Zuheizung"	"ZUH, дополнительный подогреватель"
80	20	"ZV, Zentralverriegelung"	"ZV, центральная блокировка замков"
80	20	"ZVA, Zentralverriegelungsanlage"	"ZVA, система центральной блокировки замков"
82	25	"Warnblinken"	"Аварийная световая сигнализация"
86	10	"Notgeräte"	"Аварийно-вспомогательные устройства"
86	-1	"Notgeräte, Sanitäre Ausrüstung, Küche"	"Аварийно-вспомогательные устройства, сантехническое оборудование, кухня"
40	10	"Notlaufgrad"	"Аварийное запасное колесо"
77	55	"Notausstiege"	"Аварийные выходы"
82	10	"Tagfahrlicht"	"Автомат. включение наружного освещения после пуска двигателя"
82	62	"Automatische Antenne"	"Автоматическая антенна"
18	46	"Automatische Ölnachfüllung"	"Автоматическая доливка масла"
18	46	"Automatische Motorölnachfüllung"	"Автоматическая доливка моторного масла"
27	18	"Automatisches Getriebe - Unterdrucksteuerung"	"Автоматическая КП - вакуумное управление"
27	51	"Automatisches Getriebe - Lamellenbestückung"	"Автоматическая КП - комплектация фрикционными дисками"
27	60	"Automatisches Getriebe - Schaltpunkte"	"Автоматическая КП - моменты переключения передач"
27	10	"Automatikgetriebe"	"Автоматическая КП"
42	15	"Automatischer Gestängesteller"	"Автоматический сервомеханизм рычажного привода"
68	49	"Automatische Spiegelabblendung"	"Автоматическое противоослепляющее регулирование зеркала заднего вида"
00	10	"Fahrzeug vollständig, Technische Daten, Gesetzliche Prüfungen"	"Автомобиль в целом, тех. характеристики, испытания на соответствие стандартам"
83	70	"Standvorwärmung"	"Автономный подогрев"
00	10	"Aggregate - Übersicht"	"Агрегаты - обзор"
54	10	"Batterie, Spannungsversorgung"	"Аккумуляторная батарея, электропитание"
00	20	"Aktives Service System"	"Активная система техобслуживания"
00	20	"Aktives-Service-System"	"Активная система техобслуживания"
82	62	"Sound System"	"Акустическая система"
82	60	"Sound-Systeme"	"Акустические системы"
32	25	"Stoßdämpfer"	"Амортизаторы"
32	25	"Dämpferbein Vorderachse"	"Амортизационная стойка переднего моста"
32	25	"Federbeine"	"Амортизационные стойки"
82	62	"Scheibenantenne"	"Антенна на стекле"
82	70	"Antennenweiche"	"Антенный согласователь"
82	62	"Antennenverstärker"	"Антенный усилитель"

## Русско-немецкий словарь Ключевых слов в технической литературе

97	30	"Korrosionsschutz"	"Антикоррозийная защита"
42	40	"Antriebs-Schlupf-Regelung"	"Антипробуксовочное регулирование"
82	00	"Audiokomponenten"	"Аудиосистемы"
68	50	"Gepäcknetz"	"Багажная сетка"
46	40	"Grundeinstellung"	"Базовая регулировка"
40	10	"Auswuchten Räder"	"Балансировка колёс"
35	25	"Achskörper"	"Балка заднего моста"
35	10	"Hinterachsträger"	"Балка заднего моста"
33	25	"Achskörper, Achsschenkel"	"Балка моста, поворотные кулаки"
33	10	"Vorderachskörper"	"Балка переднего моста"
62	20	"Vorderachsträger"	"Балка переднего моста"
88	20	"Stoßfänger"	"Бамперы"
42	10	"Trommelbremse"	"Барабанный тормозной механизм"
47	30	"Aktivkohlebehälter"	"Бачок с активированным углём"
82	35	"Waschwasserbehälter"	"Бачок стеклоомывателя"
00	40	"Kraftstoff, bleifrei"	"Бензин, неэтилированный"
82	85	" <i>Fleetboard-Telematikplattform</i> "	" <i>Блок Fleetboard Telematik системы TCS</i> "
72	29	" <i>Schaltergruppe</i> "	" <i>Блок выключателей</i> "
82	10	"Schlußleuchte"	"Блок задних фонарей"
42	45	"Ladepumpeinheit"	"Блок нагнетательных поршней"
47	20	"Pumpenpaket"	"Блок насосов"
91	29	"Schaltereinheit"	"Блок переключателей"
54	25	"Lichtmodul"	"Блок переключения наружного освещения"
54	15	"Sicherungsdose"	"Блок предохранителей"
54	15	"Sicherungskasten"	"Блок предохранителей"
54	15	"Relais- und Sicherungseinheit"	"Блок реле и предохранителей"
54	15	"Relaiskasten"	"Блок реле"
30	20	"Steuergerät EFP, "	"Блок управления EFP"
07	08	"Motorsteuergerät"	"Блок управления двигателя"
07	16	"Motorsteuergerät"	"Блок управления двигателя"
07	51	"Motorsteuergerät"	"Блок управления двигателя"
07	61	"Motorsteuergerät"	"Блок управления двигателя"
01	40	"Kurbelgehäuse"	"Блок цилиндров двигателя"
01	40	"Zylinderkurbelgehäuse"	"Блок цилиндров двигателя"
57	10	"Aggregat"	"Блок шестерённых насосов"
91	29	"Motorengruppe"	"Блок электромоторов механизма регулировки положения сиденья"

## Русско-немецкий словарь Ключевых слов в технической литературе

07	08	"Steuergeräte"	"Блоки управления"
54	21	"Steuergeräte"	"Блоки управления"
26	60	"Rückwärtsgangsperr"	"Блокировка включения передачи заднего хода"
27	19	"Startsperr"	"Блокировка пуска двигателя"
27	20	"Überbrückungskupplung"	"Блокировочная муфта "
83	40	"Bediengerät (Klimatisierungsautomatik)"	"Блок-панель управления (система автоматического климат-контроля)"
82	10	"Leuchteinheit"	"Блок-фара"
91	60	"Sidebag"	"Боковая подушка безопасности"
46	40	"Spurstange"	"Боковая рулевая тяга"
63	-1	"Seitenwand"	"Боковина кузова"
63	10	"Seitenwand"	"Боковина кузова"
31	30	"Seitliche Schutzvorrichtung"	"Боковое защитное оборудование"
67	30	"Seitenscheiben"	"Боковые стёкла"
01	30	"Zylinderkopfschrauben"	"Болты головки блока цилиндров"
62	20	"Radeinbau"	"Брызговик модульный"
61	30	"Spritzschutz"	"Брызгозащитные панели / герметизация"
61	30	"Spritzwasserschutz"	"Брызгозащитные панели / герметизация"
31	00	"Anhängelasten"	"Буксируемые грузы"
40	20	"Schnellspannhalter"	"Быстросъёмный захват"
07	09	"Unterdruckanlage"	"Вакуумная система"
43	10	"Unterdruckanlage"	"Вакуумная система"
91	10	"Unterdruckelemente Sitzlehnenverriegelung"	"Вакуумные сервомеханизмы блокировки спинки сиденья"
83	40	"Unterdruckelemente Klimatisierung"	"Вакуумные сервомеханизмы системы кондиционирования"
43	10	"Unterdruckpumpe, Bremsen"	"Вакуумный насос тормозной системы"
43	05	"Unterdruckpumpe"	"Вакуумный насос"
43	10	"Bremskraftverstärker, pneumatisch"	"Вакуумный усилитель тормозного привода"
55	10	"Zapfwellen"	"Валы отбора мощности"
26	60	"Schaltwellen"	"Валы управления механизмом переключения передач"
33	30	"Tellerrad"	"Ведомая коническая шестерня"
35	31	"Tellerrad"	"Ведомая коническая шестерня"
25	10	"Kupplungsscheibe"	"Ведомый диск сцепления"
25	10	"Mitnehmerscheibe, Kupplung"	"Ведомый диск сцепления"
35	30	"Antriebskegelrad"	"Ведущая коническая шестерня"
35	31	"Antriebskegelrad"	"Ведущая коническая шестерня"
33	30	"Kegelrad"	"Ведущая коническая шестерня"
20	40	"Lüfter, Lüfterkupplung"	"Вентилятор радиатора, муфта вентилятора"

## Русско-немецкий словарь Ключевых слов в технической литературе

20	40	"Visco-Lüfter"	"Вентилятор с вязкостной муфтой"
83	30	"Klimaanlage, Gebläse"	"Вентилятор-нагнетатель кондиционера"
83	10	"Gebläse, Klimaanlage"	"Вентилятор-нагнетатель, кондиционер"
68	10	"Luftdüse"	"Вентиляционное сопло"
01	20	"Motorentlüftung"	"Вентиляция картера двигателя"
91	30	"Sitzbelüftung"	"Вентиляция сиденья"
83	10	"Lüftung"	"Вентиляция"
33	20	"Führungsgelenk"	"Верхний шаровой шарнир"
26	30	"Schaltdeckel"	"Верхняя крышка механизма переключения передач"
67	29	"Heizbare Frontscheibe"	"Ветровое стекло с подогревом"
67	10	"Windschutzscheibe"	"Ветровое стекло"
68	10	"Handschuhkasten"	"Вещевой ящик"
60	70	"Schwingungstilger"	"Виброгасители"
26	60	"Schaltgabeln"	"Вилки переключения передач"
82	30	"Geschwindigkeitsrückschaltung"	"Включение более низкой ступени стеклоочистителя"
42	60	"Frostschutzpumpe"	"Влагоотделитель"
43	00	"Frostschutzpumpe"	"Влагоотделитель"
80	20	"Innenzentralverriegelung"	"Внутренняя центральная блокировка замков"
68	49	"Innenspiegeleinheit"	"Внутрисалонное блок-зеркало заднего вида"
68	49	"Automatisch abblendbarer Innenspiegel"	"Внутрисалонное зеркало заднего вида с автоматическим противоослепляющим регулированием"
68	40	"Innenspiegel"	"Внутрисалонное зеркало заднего вида"
68	60	"Sonnenblenden innen"	"Внутрисалонные солнцезащитные козырьки"
88	80	"Regenleiste"	"Водоотводная накладка"
29	10	"Übertotpunktfeder"	"Возвратная пружина педали сцепления"
09	41	"Ladeluftrohr, Ladeluftkühlung"	"Воздуховодная труба/охлаждение наддувочного воздуха"
91	25	"Luftkissen"	"Воздушная подушка сиденья"
13	10	"Luftpresser"	"Воздушный компрессор"
13	-1	"Luftpresser, Riementriebe"	"Воздушный компрессор, ремённые приводы"
14	30	"Luftpumpe, Abgasreinigung"	"Воздушный насос, система очистки ОГ"
09	10	"Luftfilter-Einsatz"	"Воздушный фильтр - сменный патрон"
09	10	"Luftfilter"	"Воздушный фильтр"
09	20	"Resonanzsaugrohr"	"Впускной коллектор"
09	20	"Saugrohr, Saugrohrvorwärmung"	"Впускной коллектор, подогрев впускного коллектора"
09	20	"Resonanzsaugleitung"	"Впускной трубопровод резонансной камеры"
05	30	"Einlaßventil"	"Впускные клапаны"

## Русско-немецкий словарь Ключевых слов в технической литературе

00	70	"Fahrzeugstilllegung, Fahrzeugwiederinbetriebnahme"	"Временное прекращение и возобновление эксплуатации а/м"
26	50	"Abtriebswelle"	"Вторичный вал"
26	50	"Hauptwelle"	"Вторичный вал"
54	25	"Schalter - Elektrische Anlage"	"Выключатели - электрооборудование"
54	31	"Warnblinkschalter"	"Выключатель аварийной световой сигнализации"
82	25	"Warnblinkschalter"	"Выключатель аварийной световой сигнализации"
80	50	"Panikschalter"	"Выключатель предупредительной сигнализации"
27	19	"Kick-Down-Schalter"	"Выключатель режима "кик-даун"
27	19	"Schalter Kickdown"	"Выключатель режима макс. ускорения"
27	19	"Übergasschalter"	"Выключатель режима макс. ускорения"
42	10	"Bremslichtschalter"	"Выключатель стоп-сигналов"
54	25	"Blinkerschalter"	"Выключатель указателей поворота"
26	19	"Rückfahrlichtschalter"	"Выключатель фонарей заднего хода"
30	33	"Tempomatschalter, Temposetschalter"	"Выключатель, переключатель системы "Темпомат"
14	10	"Auspuffkrümmer"	"Выпускной коллектор"
14	-1	"Auspuffkrümmer, Motorbremse, Abgasreinigungsanlage"	"Выпускной коллектор, моторный тормоз, система очистки ОГ"
05	30	"Auslaßventil"	"Выпускные клапаны"
49	10	"Auspuffrohre"	"Выпускные трубы"
60	25	"Hochdach"	"Высокая крыша"
20	40	"Visco-Lüfterkupplung"	"Вязкостная муфта вентилятора"
82	10	"Umrißleuchten"	"Габаритные фонари"
80	10	"Peilstäbe"	"Габаритные штыри-ориентиры"
82	10	"Standlicht"	"Габаритный свет"
05	-1	"Motorsteuerung"	"Газораспределительный механизм двигателя"
00	00	"Garantiehandbuch"	"Гарантийное руководство"
00	00	"Garantie"	"Гарантия"
00	00	"Gewährleistung"	"Гарантия"
41	30	"Schwingungstilger"	"Гаситель крутильных колебаний"
15	40	"Drehstromgenerator"	"Генератор переменного тока"
15	40	"Generator"	"Генератор"
15	40	"Generator, Regler - Prüfwerte"	"Генератор, реле-регулятор - контрольные значения"
97	10	"Karosserieabdichtung"	"Герметизация кузова"
97	-1	"Karosserieabdichtung, Korrosionsschutz"	"Герметизация кузова, антикоррозийная защита"
01	00	"Zylinderdichtheit"	"Герметичность цилиндров"
00	20	"Flexibles Service System"	"Гибкая система техобслуживания"
00	20	"Flexibles Servicesystem"	"Гибкая система техобслуживания"

## Русско-немецкий словарь Ключевых слов в технической литературе

28	70	"Hydraulik 4MATIC"	"Гидравлическая система 4MATIC"
55	00	"Hydraulikanlage"	"Гидравлическая система"
55	30	"Hydraulikpumpen"	"Гидравлические насосы"
55	00	"Hydrauliksysteme"	"Гидравлические системы"
35	41	"Hydraulikeinheit"	"Гидравлический блок"
42	30	"Hydraulikeinheit"	"Гидравлический блок"
42	40	"Hydraulikeinheit"	"Гидравлический блок"
77	37	"Hydraulikeinheit"	"Гидравлический блок"
27	35	"Schaltschiebergehäuse"	"Гидравлический блок"
32	30	"Druckölpumpe"	"Гидравлический насос"
55	30	"Hydraulikantrieb"	"Гидравлический привод"
43	20	"Bremskraftverstärker hydraulisch"	"Гидравлический усилитель тормозного привода"
43	30	<i>"Retarder, hydraulisch"</i>	<i>"Гидродинамический тормоз-замедлитель"</i>
32	40	"Hydropneumatische Federung"	"Гидропневматическая подвеска"
55	90	"Hydrostat"	"Гидростат"
55	90	"Hydrostatischer Fahrtrieb"	"Гидростатический привод"
27	20	"Wandler (autom. Getriebe)"	"Гидротрансформатор (автоматическая КП)"
27	20	"Drehmomentwandler"	"Гидротрансформатор"
01	40	"Zylinderlaufbuchsen"	"Гильзы цилиндров"
42	10	"Hauptbremszylinder"	"Главный тормозной цилиндр"
25	20	"Geberzylinder"	"Главный цилиндр привода сцепления"
49	10	"Schalldämpfer"	"Глушители"
01	30	"Zylinderkopf"	"Головка блока цилиндров"
32	22	"Luftfederbalg"	"Гофрированный чехол пневматического амортизатора"
46	40	"Faltenbalg"	"Гофрированный чехол"
42	60	"Granulatpatrone"	"Гранулятный патрон"
55	40	"Ladebordwand"	"Грузоподъемный борт"
26	31	<i>"Bereichsgruppe"</i>	<i>"Группы передач / демультипликатор"</i>
40	15	"Reifendruck"	"Давление в шинах"
40	15	"Reifen-Luftdruck"	"Давление воздуха в шинах"
07	03	"Abspritzdruck Einspritzdüsen"	"Давление впрыска форсунок для дизельного топлива"
18	40	"Öldruck"	"Давление масла"
09	40	<i>"Ladedruck Abgasturbolader"</i>	<i>"Давление наддува в турбокомпрессоре"</i>
27	10	"Reglerdruck - Automatisches Getriebe"	"Давление регулятора - автоматическая КП"
07	16	"Raildruckgeber"	"Датчик давления в топливораспределительной трубке"
18	40	"Öldruckgeber"	"Датчик давления масла"



## Русско-немецкий словарь Ключевых слов в технической литературе

07	04	"Druckfühler"	"Датчик давления"
82	30	"Regensensor"	"Датчик дождя"
18	40	"Ölsensor"	"Датчик масла"
80	50	"Neigungsgeber"	"Датчик наклона"
80	50	"Neigungssensor"	"Датчик наклона"
83	10	"Schadstoffsensor"	"Датчик определения концентрации вредных веществ"
83	40	"Schadstoffsensor"	"Датчик определения концентрации вредных веществ"
83	70	"Flammfühler"	"Датчик пламени"
07	13	"Nadelbewegungsgeber"	"Датчик положения иглы форсунки"
07	13	"Pedalwertgeber"	"Датчик положения педали газа"
07	16	"Pedalwertgeber"	"Датчик положения педали газа"
07	53	"Pedalwertgeber"	"Датчик положения педали газа"
07	61	"Pedalwertgeber"	"Датчик положения педали газа"
07	04	"Regelweggeber"	"Датчик положения рейки ТНВД"
15	00	"Positionsgeber"	"Датчик положения"
15	12	"Positionsgeber"	"Датчик положения"
42	45	"Querbeschleunigungssensor"	"Датчик поперечного ускорения"
83	40	"Sonnensensor"	"Датчик солнца"
18	40	"Öltemperaturgeber"	"Датчик температуры масла"
07	04	"Temperaturfühler"	"Датчик температуры"
07	13	"Temperaturfühler"	"Датчик температуры"
07	52	"Temperaturfühler"	"Датчик температуры"
07	61	"Temperaturfühler"	"Датчик температуры"
15	60	"Temperaturfühler"	"Датчик температуры"
54	30	"Temperaturfühler"	"Датчик температуры"
83	40	"Temperaturfühler"	"Датчик температуры"
83	57	"Temperaturfühler"	"Датчик температуры"
42	25	"Bremswertgeber"	"Датчик тормозного усилия"
46	10	"Lenkwinkelsensor"	"Датчик угла поворота рулевого колеса"
18	40	"Ölstandgeber"	"Датчик уровня масла"
47	10	"Kraftstoffanzeige"	"Датчик уровня топлива"
42	31	"Membranwegsensoren"	"Датчик хода мембраны"
42	30	"Raddrehzahlgeber"	"Датчик частоты вращения колеса"
42	30	"Drehzahlgeber, Antiblockiersystem (ABS,)"	"Датчик частоты вращения, антиблокировочная система (ABS,)"
83	30	"Drehzahlgeber, Kompressor/Verdampfer"	"Датчик частоты вращения, компрессор/испаритель"
07	04	"Geber, Fühler, Sensoren"	"Датчики"

## Русско-немецкий словарь Ключевых слов в технической литературе

72	-1	"Türen"	"Двери"
72	10	"Türgriff"	"Дверная ручка"
72	12	"Türgriff"	"Дверная ручка"
72	10	"Türschloß"	"Дверной замок"
72	12	"Türschloß"	"Дверной замок"
82	20	"Türkontakt"	"Дверной контактный выключатель"
72	20	"Hecktür"	"Дверь багажного отделения"
72	20	"Rückwandtür"	"Дверь багажного отделения"
01	00	"Motoren - Technische Daten"	"Двигатели - технические характеристики"
01	10	"Motor vollständig"	"Двигатель в целом"
01	-1	"Motor vollständig, Motorentlüftung, Zylinderkopf, Zylinderkurbelgehäuse"	"Двигатель в целом, вентиляция картера двигателя, головка блока цилиндров, блок цилиндров двигателя"
22	10	"Motor"	"Двигатель"
03	30	"Zweimassenschwungrad"	"Двухдисковый маховик"
55	00	"Zweikreis-Hydraulik"	"Двухконтурная гидравлическая система"
68	20	"Abdeckung Schalthebel"	"Декоративная панель рычага управления КП"
68	30	"Zierrahmen"	"Декоративные рамки"
26	35	"Vorschaltgruppe (Splitgruppe)"	"Делитель"
88	10	"Standartenhalter"	"Держатель флажков"
54	22	"Prüfkupplung - Diagnose, Diagnosesteckdose"	"Диагностический разъём / диагностика"
00	40	"Dieselkraftstoff"	"Дизельное топливо"
82	62	"Lautsprecher, Verstärker, Antenne"	"Динамики, усилитель, антенна"
54	15	"Diodenmodule"	"Диодные модули"
41	10	"Gelenkscheibe"	"Диск кардана"
42	10	"Scheibenbremse"	"Дисковый тормозной механизм"
54	30	"Display"	"Дисплей"
80	20	"Heckdeckelfernentriegelung"	"Дистанционная деблокировка крышки багажника"
80	20	"Heckdeckelfernschließung"	"Дистанционное закрытие крышки багажника"
80	20	"Heckdeckel-Fernöffnung"	"Дистанционное открывание крышки багажника"
88	50	"Heckdeckel-Fernöffnung"	"Дистанционное открывание крышки багажника"
80	35	"Funk-Fernbedienung"	"Дистанционное радиоуправление"
80	30	"Fernbedienung - Infrarot"	"Дистанционное управление - инфракрасное"
68	05	"Garagentoröffner"	"Дистанционное управление гаражными воротами"
33	30	"Ausgleichgetriebe"	"Дифференциальная передача"
35	30	"Ausgleichgetriebe"	"Дифференциальная передача"
35	31	"Ausgleichgetriebe"	"Дифференциальная передача"

## Русско-немецкий словарь Ключевых слов в технической литературе

33	30	"Ausgleichsgetriebe"	"Дифференциальная передача"
18	46	"Ölnachfüllung - automatisch"	"Доливка масла - автоматическая система"
99	-1	"Druckschriften"	"Дополнительная документация"
32	20	"Zusatzfeder"	"Дополнительная пружина"
55	00	"Zusatzantriebe"	"Дополнительные приводы"
55	-1	"Zusatzantriebe, Hydrauliksysteme und Gelenksysteme"	"Дополнительные приводы, гидравлические и шарнирные системы"
43	00	"Zusatzbremsen"	"Дополнительные тормозные системы"
83	30	"Zusatzlüfter"	"Дополнительный вентилятор"
20	30	"Überlaufbehälter - Motorkühlmittel"	"Дополнительный расширительный бачок системы охлаждения двигателя"
46	60	"Zusatzlenkung"	"Дополнительный рулевой привод"
07	05	"Drosselklappe"	"Дроссельная заслонка"
07	12	"Drosselklappe"	"Дроссельная заслонка"
07	17	"Drosselklappe"	"Дроссельная заслонка"
07	51	"Drosselklappe"	"Дроссельная заслонка"
07	52	"Drosselklappe"	"Дроссельная заслонка"
07	53	"Drosselklappe"	"Дроссельная заслонка"
07	54	"Drosselklappe"	"Дроссельная заслонка"
07	61	"Drosselklappe"	"Дроссельная заслонка"
91	53	"Überrollbügel - Hydraulik"	"Дуга безопасности при опрокидывании - гидравлический привод"
91	50	"Überrollbügel - Mechanik"	"Дуга безопасности при опрокидывании - механическая часть"
91	59	"Überrollbügel - Elektrik"	"Дуга безопасности при опрокидывании - электрооборудование"
82	35	"Spritzdüsen"	"Жиклеры стеклоомывателя"
82	15	"Spritzdüsen"	"Жиклеры фароомывателя"
67	20	"Heckscheibe, Rückwandfenster"	"Заднее стекло, заднее окно"
63	50	"Hinterkotflügel (geschweißt)"	"Задние крылья (сварные)"
88	10	"Hinterkotflügel"	"Задние крылья"
91	12	"Fondsitze"	"Задние сиденья"
64	20	"Heckmodul"	"Задний модуль кузова"
35	10	"Hinterachse vollständig"	"Задний мост в целом"
82	10	"Nebelschlußleuchte"	"Задний противотуманный фонарь"
82	10	"Nebelschlußlicht"	"Задний противотуманный фонарь"
82	30	"Heckscheibenreinigungsanlage"	"Задний стеклоочиститель"
82	30	"Heckwischer"	"Задний стеклоочиститель"
72	12	"Fondtür"	"Задняя дверь"
26	30	"Lagerdeckel"	"Задняя крышка механизма переключения передач"
35	10	"Abschlußdeckel"	"Задняя крышка"

## Русско-немецкий словарь Ключевых слов в технической литературе

35	30	"Abschlußdeckel"	"Задняя крышка"
35	31	"Abschlußdeckel"	"Задняя крышка"
64	20	"Heckmittelstück"	"Задняя панель кузова"
68	30	"Hutablage"	"Задняя полка"
64	20	"Querträger hinten"	"Задняя поперечина"
32	20	"Hinterfeder"	"Задняя пружина"
64	20	"Heckend"	"Задняя секция кузова"
64	-1	"Rückwand und Heck"	"Задняя стенка кабины и задняя часть кузова"
64	10	"Rückwand"	"Задняя стенка кабины"
63	10	"C-Säule"	"Задняя стойка кузова"
64	20	"Heck"	"Задняя часть кузова"
05	30	"Ventilspiel"	"Зазоры клапанов"
46	00	"Lenkgetriebetausch"	"Замена рулевого механизма"
77	33	"Verschluß"	"Замковый блок"
46	10	"Lenkschloß"	"Замок блокировки рулевого вала"
46	00	"Zündschloß"	"Замок зажигания"
46	10	"Zündschloß"	"Замок зажигания"
54	10	"Zündschloß"	"Замок зажигания"
88	40	"Motorhaubenschloß"	"Замок капота"
88	50	"Heckdeckelschloß"	"Замок крышки багажника"
91	40	"Gurtschloß"	"Замок ремня безопасности"
88	00	"Schloßquerträger"	"Замыкающая поперечина"
68	50	"Vorhänge, Rollos"	"Занавески, шторы"
91	20	"Notsitze, Kindersitze integriert"	"Запасные сиденья, интегрированные детские сиденья"
20	00	"Füllmengen - Kühlsystem"	"Заправочные объёмы - система охлаждения"
46	00	"Füllmengen - Lenkungen"	"Заправочные объёмы - системы рулевого управления"
42	00	"Füllmengen - Bremsanlage"	"Заправочные объёмы - тормозная система"
42	10	"Vorratsbehälter"	"Заправочный бачок тормозной жидкости"
83	30	"Entfrosterklappe"	"Заслонка подачи воздуха на стёкла"
83	30	"Abschöpfklappe"	"Заслонка подачи воздуха от испарителя к центральному соплу"
09	20	"Resonanzklappe"	"Заслонка резонансной камеры"
20	00	"Korrosions- und Frostschutz"	"Защита от замерзания и антикоррозийная защита"
72	29	"Einklemmschutz"	"Защита от защемления"
54	10	"Überspannungsschutz"	"Защита от перенапряжения"
97	20	"Transportfolie"	"Защитная транспортировочная плёнка"
88	30	"Rammschutzbügel"	"Защитные дуги"

## Русско-немецкий словарь Ключевых слов в технической литературе

88	80	"Abdeckleisten"	"Защитные накладки"
54	35	"Fanfare"	"Звуковой сигнал"
54	35	"Hupe"	"Звуковой сигнал"
54	35	"Signalanlage"	"Звукосигнальная система"
27	10	"Druckwerte - Automatisches Getriebe"	"Значения давления - автоматическая КП"
07	41	"Kraftstoffdrücke LH-Einspritzanlage"	"Значения давления топлива в системе впрыска бензина LH"
26	20	"Fehlerwerte, Wegwerte - EPS,"	"Значения кодов неисправности, значения датчиков хода - EPS,"
03	30	"Starterzahnkranz, Motor"	"Зубчатый венец маховика, двигатель"
60	00	"Fahrzeug-Identifizierungs-Nummer"	"Идентификационный номер автомобиля"
32	22	"Niveaustellung"	"Изменение дорожного просвета"
32	32	"Niveaustellung"	"Изменение дорожного просвета"
32	50	"Niveaustellung"	"Изменение дорожного просвета"
40	20	"Fahrwerkvermessung"	"Измерение углов установки колёс"
54	30	"Außentemperaturanzeige"	"Индикатор температуры наружного воздуха"
54	30	"Anzeigeeinstrumente"	"Индикаторные приборы"
54	30	"Anzeige-Instrumente, Warneinrichtungen"	"Индикаторные приборы, предупредительные сигнальные устройства"
54	65	"Warnanzeige"	"Индикаторный блок"
42	10	"Bremsbelagverschleißanzeige"	"Индикация износа фрикционных накладок"
54	50	"Reiserechneranzeige"	"Индикация маршрутного компьютера"
07	03	"Injektor"	"Инжектор"
07	16	"Injektor"	"Инжектор"
58	50	"Selbstanzufertigende Werkzeuge"	"Инструмент для самостоятельного изготовления"
58	-1	"Werkzeuge"	"Инструмент"
58	00	"Werkzeuge"	"Инструмент"
82	70	"Interface"	"Интерфейс"
00	01	"Werkstatt-Informationen-System"	"Информационная система для СТО"
00	01	"Anwenderinformationen"	"Информация для пользователя"
80	30	"Infrarotfernbedienung"	"Инфракрасное дистанционное управление"
83	50	"Verdampfer (Klimaanlage)"	"Испаритель (кондиционер)"
83	30	"Verdampfer"	"Испаритель"
83	40	"Verdampfer"	"Испаритель"
83	25	"Motorrestwärmeausnutzung"	"Использование остаточного тепла двигателя"
83	75	"Motorrestwärmeausnutzung"	"Использование остаточного тепла двигателя"
54	10	"Belastungsprüfung"	"Испытание под нагрузкой"
83	70	"Brennergehäuse"	"Камера сгорания"
88	40	"Motorhaube"	"Капот"

## Русско-немецкий словарь Ключевых слов в технической литературе

61	20	"Motorraumkapselung"	"Капсула моторного отсека"
07	20	"Stromberg-Vergaser"	"Карбюратор Stromberg"
07	20	"Vergaseranlage"	"Карбюратор"
07	20	"Vergaseranlage Stromberg"	"Карбюраторная система Stromberg"
41	-1	"Gelenkwelle"	"Карданный вал"
41	10	"Gelenkwelle"	"Карданный вал"
41	20	"Gelenkwelle Nebenantrieb"	"Карданный вал: отбор мощности"
41	10	"Kreuzgelenk"	"Карданный шарнир с крестовиной"
77	33	"Verdeckgestell"	"Каркас мягкого складного верха"
61	25	"Unterbaugerippe"	"Каркас нижней части кузова"
27	40	"Gehäuse - Automatisches Getriebe"	"Картер - автоматическая КП"
26	40	"Gehäuse - Mechanisches Getriebe"	"Картер - механическая КП"
28	40	"Gehäuse - Verteilergetriebe"	"Картер - раздаточная коробка"
35	30	"Hinterachsgehäuse"	"Картер заднего моста"
35	31	"Hinterachsgehäuse"	"Картер заднего моста"
26	40	"Getriebegehäuse - Mechanisches Getriebe"	"Картер КП - механическая КП"
01	60	"Steuergehäuse"	"Картер механизма газораспределения"
82	60	"Cassettenabspielgerät"	"Кассетный проигрыватель"
68	72	"Zahltsch, Schilderkasten"	"Кассовый столик, короб для маршрутных табличек"
49	10	"Oxidationskatalysator"	"Катализатор окисления"
98	00	"Kathodische Tauchlackierung"	"Катодное погружное нанесение лакокрасочного покрытия"
15	10	"Zündspule"	"Катушка зажигания"
15	11	"Zündspule"	"Катушка зажигания"
15	12	"Zündspule"	"Катушка зажигания"
15	15	"Zündspule"	"Катушка зажигания"
07	61	"O2-Sonde (Lambda-Sonde)"	"Кислородный датчик (лямбда-зонд)"
32	22	"Lufffederventil, Höhensteuerventil"	"Клапан пневматического амортизатора, клапан регулирования по высоте"
43	30	"Proportionalventil"	"Клапан пропорционального регулирования"
32	31	"Dämpfventil"	"Клапан регулирования жёсткости амортизатора"
14	20	"Abgasrückführventil"	"Клапан рециркуляции ОГ"
05	30	"Ventile Motor"	"Клапаны двигателя"
07	05	"Ventile"	"Клапаны"
13	21	"Keilriemen"	"Клиновой ремень"
46	00	"Zündschlüssel"	"Ключ зажигания"
46	10	"Zündschlüssel"	"Ключ зажигания"
80	45	"Senderschlüssel"	"Ключ радиуправления"

## Русско-немецкий словарь Ключевых слов в технической литературе

80	57	"Senderschlüssel"	"Ключ радиуправления"
54	21	"Fehlercode"	"Код неисправности"
20	40	"Lüfterhaube"	"Кожух вентилятора"
61	10	"Einstiegskasten"	"Кожух входной ступеньки"
83	25	"Heizungskasten"	"Кожух системы отопления"
91	60	"Kneebag"	"Коленная подушка безопасности"
03	20	"Kurbelwelle, Motor"	"Коленчатый вал, двигатель"
40	10	"Räder"	"Колёса"
40	-1	"Räder, Fahrwerkvermessung"	"Колёса, измерение углов установки колёс"
62	20	"Radlaufblech"	"Колёсная арочная секция"
40	10	"Radschrauben"	"Колёсные болты"
40	10	"Scheibenräder"	"Колёсные диски"
42	10	"Radbremsszylinder"	"Колёсный тормозной цилиндр"
33	20	"Glockennabe"	"Колоколообразная ступица"
35	20	"Glockennabe"	"Колоколообразная ступица"
35	41	"Ringzylinder"	"Кольцевой цилиндр"
05	30	"Ventilsitzringe"	"Кольцо седла клапана"
54	30	"Großinstrument"	"Комбинация приборов"
54	25	"Kombischalter"	"Комбинированный переключатель"
54	31	"E-Fach"	"Коммутационный отсек"
07	41	"Zuordnung - Abgleichstecker LH-Einspritzanlage"	"Компенсатор системы впрыска бензина LH: назначение"
27	51	"Kupplungssatz"	"Комплект дисков сцепления"
60	20	"Portalwinkelsatz - Aufbau"	"Комплект порталных насадок - установка"
60	10	"Celette Richtwinkelsatz"	"Комплект стапельных насадок Celette"
60	10	"Richtwinkelsatz"	"Комплект стапельных насадок"
15	18	"Leitungssätze"	"Комплекты проводов"
54	18	"Leitungssätze"	"Комплекты электропроводки"
01	00	"Verdichtungsdruck"	"Компрессия"
13	30	"Verdichter (Druckluftanlage)"	"Компрессор (пневматическая система)"
83	55	"Kältemittelverdichter"	"Компрессор кондиционера"
09	50	"Kompressor"	"Компрессор"
83	50	"Fondklimaanlage"	"Кондиционер в задней части салона"
83	30	"Klimaanlage"	"Кондиционер"
83	-1	"Klimatisierung"	"Кондиционирование воздуха"
97	20	"Konservierung - Motor, Motorraum"	"Консервация - двигатель, моторный отсек"
97	20	"Konservierung"	"Консервация"

## Русско-немецкий словарь Ключевых слов в технической литературе

46	10	"Kontaktspirale"	"Контактная спираль"
82	25	"Kontaktspirale"	"Контактная спираль"
15	10	"Unterbrecherkontakte"	"Контакты прерывателя"
54	30	"Ladekontrolleuchte"	"Контрольная лампа зарядки аккумуляторной батареи"
54	30	"Warnleuchte"	"Контрольная лампа"
07	00	"Funktionsprüfung - Leistungsprüfstand"	"Контрольное испытание - стенд для испытания мощности"
54	30	"Kontrolleuchten"	"Контрольные лампы"
42	40	"Antriebsmomentregelkreis"	"Контур регулирования крутящего момента"
42	35	"Bremsmomentregelkreis"	"Контур регулирования тормозного момента"
46	25	"Endbegrenzung"	"Концевой ограничитель"
46	20	"Endbegrenzungsventil"	"Концевой ограничительный клапан"
01	40	"Abschlußdeckel - Kurbelgehäuse"	"Концевые крышки блока цилиндров двигателя"
03	20	"Kurbelwellenlager, Kurbelwellen- und Pleuellagerspiele"	"Коренные подшипники коленвала, зазоры в коренных и шатунных подшипниках"
83	30	"Klimakasten"	"Короб системы кондиционирования воздуха"
23	10	"Zapfwellengetriebe"	"Коробка отбора мощности"
26	45	"Zapfwellengetriebe"	"Коробка отбора мощности"
05	20	"Schwinghebel"	"Коромысла клапанов с боковой опорой"
05	20	"Kipphebel"	"Коромысла клапанов с центр. опорой"
18	20	"Ölfiltergehäuse"	"Корпус масляного фильтра"
26	60	"Schaltgehäuse"	"Корпус механизма переключения передач"
68	20	"Aschergehäuse"	"Корпус пепельницы"
27	00	"Getriebe automatisch"	"КП автоматическая"
27	10	"Getriebe vollständig - Automatisches Getriebe"	"КП в целом - автоматическая КП"
26	10	"Getriebe vollständig - Mechanisches Getriebe"	"КП в целом - механическая КП"
26	10	"Getriebe mechanisch"	"КП механическая"
01	00	"Aufhängeösen"	"Крепёжные проушины"
40	10	"Radbefestigung"	"Крепление колеса"
03	-1	"Triebwerk"	"Кривошипно-шатунный механизм"
82	70	"Telefonkonsole"	"Кронштейн для телефона"
40	00	"Ersatzradhalter"	"Кронштейн запасного колеса"
40	00	"Reserveradhalter"	"Кронштейн запасного колеса"
62	30	"Halter Signalhorn"	"Кронштейн крепления звукового сигнала"
22	10	"Motorträger vorn/hinten"	"Кронштейн опоры двигателя передний/задний"
88	10	"Kotflügel"	"Крылья"
65	-1	"Dach"	"Крыша"



## Русско-немецкий словарь Ключевых слов в технической литературе

27	30	"Deckel - Automatisches Getriebe"	"Крышка - автоматическая КП"
26	30	"Deckel - Mechanisches Getriebe"	"Крышка - механическая КП"
88	50	"Heckdeckel"	"Крышка багажника"
68	10	"Handschuhkastendeckel"	"Крышка вещевого ящика"
01	40	" <i>Steuergehäusedeckel</i> "	" <i>Крышка картера газораспределительного механизма</i> "
01	20	"Zylinderkopfhaube"	"Крышка клапанного механизма"
26	30	"Getriebedeckel - Mechanisches Getriebe"	"Крышка КП - механическая КП"
35	31	"Lagerdeckel"	"Крышка редуктора"
47	10	"Tankdeckel"	"Крышка топливного бака"
82	10	"Xenon Scheinwerfer"	"Ксеноновые фары"
60	-1	"Aufbau"	"Кузов"
60	40	"Kofferaufbau"	"Кузов-контейнер"
94	10	"Karosseriegeräusche"	"Кузовные шумы"
94	-1	"Karosseriegeräusche, Schalldämmung"	"Кузовные шумы, шумоизоляция"
60	30	"Pritsche"	"Кузов-платформа"
60	40	"Kastenaufbau"	"Кузов-фургон"
82	85	"Cursor"	"Курсор"
86	60	"Küche"	"Кухня"
98	10	"Lackierung Metalluntergrund"	"Лакокрасочное покрытие металлических деталей"
98	20	"Lackierung Kunststoffuntergrund"	"Лакокрасочное покрытие пластиковых деталей"
98	-1	"Lackierung"	"Лакокрасочное покрытие"
82	10	"Glühlampe"	"Лампа накаливания"
61	10	"Bodenblech"	"Листовая обшивка пола"
61	10	"Rahmenlängsträger"	"Лонжероны рамы"
62	20	"Längsträger"	"Лонжероны"
63	30	"Längsträger"	"Лонжероны"
64	20	"Längsträger"	"Лонжероны"
77	55	"Dachluken"	"Люки в крыше"
33	20	"Radlagerspiel - Vorderradlagerung"	"Люфт в подшипнике колеса - ступица переднего колеса"
26	19	"Magnetventil"	"Магнитный клапан"
26	35	"Magnetventil"	"Магнитный клапан"
83	30	"Druckschalter (Klimaanlage)"	"Манометрическое реле (кондиционер)"
83	40	"Druckschalter (Klimaanlage)"	"Манометрическое реле (кондиционер)"
18	00	"Öl-Wasser-Wärmetauscher"	"Масло-жидкостный теплообменник"
18	30	"Öl-Wasser-Wärmetauscher"	"Масло-жидкостный теплообменник"
01	20	"Ölabscheider"	"Маслоотражатель"

## Русско-немецкий словарь Ключевых слов в технической литературе

05	30	"Ventilschaftabdichtung"	"Маслосъёмный колпачок стержня клапана"
05	30	"Ventilschaft-Abdichtung"	"Маслосъёмный колпачок стержня клапана"
18	10	"Ölüberdruckventile"	"Масляные редуцирующие клапаны"
01	45	"Ölwanne"	"Масляный картер"
18	10	"Ölpumpe"	"Масляный насос"
18	30	"Ölkühler"	"Масляный радиатор"
18	20	"Ölfilter-Umgehungsventil"	"Масляный фильтр - перепускной клапан"
27	56	"Getriebeölfilter"	"Масляный фильтр АКП"
26	56	"Getriebeölfilter"	"Масляный фильтр КП"
28	56	"Getriebeölfilter"	"Масляный фильтр КП"
18	20	"Ölfilter, Motor"	"Масляный фильтр, двигатель"
03	30	"Schwungrad"	"Маховик, механическая КП"
62	00	"Pendelstütze"	"Маятниковая опора"
46	40	"Lenkungszwischenhebel"	"Маятниковый рычаг"
40	30	"Hinterachsen-Abstand"	"Межосевое расстояние задних мостов"
28	80	"Umlenkgetriebe"	"Межосевой дифференциал"
07	14	"Spritzversteller"	"Механизм изменения угла опережения впрыска"
13	25	"Riemenspanneinrichtung"	"Механизм натяжения ремня"
13	25	"Riemenspannvorrichtung"	"Механизм натяжения ремня"
28	60	"Schaltung - Verteilergetriebe"	"Механизм переключения передач - раздаточная КП"
26	60	"Mittelschaltung - Mechanisches Getriebe"	"Механизм переключения передач на центр. консоли - механическая КП"
91	10	"Sitzverstelleinrichtung"	"Механизм регулирования положения сиденья"
27	60	"Parksperrverriegelung"	"Механизм стояночной блокировки"
27	60	"Mittelschaltung - Automatisches Getriebe"	"Механизм управления АКП на центр. консоли - автоматическая КП"
31	11	"Mechanik - Anhängervorrichtung"	"Механическая часть тягово-сцепного устройства"
91	16	"Kopfstützenmechanik"	"Механический блок привода подголовников"
30	10	"Mechanische Regulierung"	"Механическое регулирование двигателя"
46	14	"Mechanische Lenkung"	"Механическое рулевое управление"
72	30	"Microschalter"	"Микровыключатель"
80	30	"Schloßfußschalter"	"Микропереключатели центральной блокировки замков"
00	01	"Mikrofilm"	"Микрофильм"
27	51	"Lamellenkupplung"	"Многодисковое сцепление"
27	51	"Lamellenbremse"	"Многодисковый тормоз"
13	21	"Mehrriementrieb"	"Многоремённый привод"
82	90	"Multifunktionslenkrad"	"Многофункциональное рулевое колесо"
83	10	"Multifunktionssensor"	"Многофункциональный датчик"

## Русско-немецкий словарь Ключевых слов в технической литературе

82	71	"Bündelfunk"	"Мобильная пакетная радиосвязь"
82	70	"Handy"	"Мобильный телефон"
27	10	"Modulierdruck"	"Модулирующее давление"
27	60	"Modulierdruck"	"Модулирующее давление"
54	21	"Taktmodul"	"Модуль тактовых импульсов"
60	10	"Modultraverse"	"Модульная траверса"
54	30	"Glühlampenkontrollmodul"	"Модульный блок контроля ламп накаливания"
54	20	"Relaismodul"	"Модульный блок реле"
54	20	"Modulbox"	"Модульный блок"
88	85	"Zierleisten"	"Молдинги"
15	10	"Zündzeitpunkt"	"Момент зажигания"
35	50	"Trailerachse"	"Мост трейлера"
82	30	"Wischermotor"	"Мотор стеклоочистителя"
00	40	"Motorenöl - freigegebene Betriebsstoffe"	"Моторное масло - разрешённые к применению эксплуат. материалы"
18	00	"Motoröl"	"Моторное масло"
14	15	"Motorbremse Konstantdrossel"	"Моторный тормоз – постоянный дроссель"
14	15	"Motorbremse"	"Моторный тормоз"
43	25	"Motorbremse"	"Моторный тормоз"
62	25	"Stirnwand"	"Моторный щит"
07	00	"Motorleistung"	"Мощность двигателя"
58	40	"Multiplexer"	"Мультиплексор"
25	40	"Wandler-Überbrückungskupplung"	"Муфта блокировки гидротрансформатора"
88	30	"Anbauteile, Unterfahrschutz"	"Навесные детали, противоподкатный брус"
82	61	"Auto Pilot System"	"Навигационная система "Автопилот"
82	61	"Navigationssystem"	"Навигационная система"
82	61	"Navigationseinheit"	"Навигационный блок"
82	61	"Navigationsrechner"	"Навигационный компьютер"
82	85	"Navigationsrechner"	"Навигационный компьютер"
83	70	"Brennluftgebläse"	"Нагнетатель воздуха для горения"
67	29	"Heizdraht"	"Нагревательная нить"
25	10	"Druckplatte Kupplung"	"Нажимной диск сцепления"
82	20	"Einstiegsleiste"	"Накладка порога"
00	00	"Altteile Rücklieferschein"	"Накладная на возвратную поставку заменяемых по гарантии деталей"
35	15	"Schräglenker"	"Наклонные рычаги"
91	16	"Kopfstützenführung"	"Направляющая конструкция подголовников"
35	20	"Radführung - Hinterachse"	"Направляющая система подвески колёс - задний мост"

## Русско-немецкий словарь Ключевых слов в технической литературе

33	20	"Radführung, Nabe"	"Направляющая система подвески колёс, ступица"
18	40	"Führungsrohr"	"Направляющая трубка"
05	30	"Ventilführungen"	"Направляющие втулки клапанов"
77	20	"Gleitschienen"	"Направляющие планки"
82	62	"Dachantenne"	"Наружная антенна"
82	70	"Dachantenne"	"Наружная антенна"
82	95	"Dachantenne"	"Наружная антенна"
88	70	"Außenspiegel"	"Наружные зеркала заднего вида"
88	60	" <i>Außenklappen</i> "	" <i>Наружные откидные крышки</i> "
77	60	"Sonnenblenden außen"	"Наружные солнцезащитные козырьки"
46	30	"Lenkhilfpumpe"	"Насос гидроусилителя рулевого управления"
20	10	"Kühlmittelpumpe"	"Насос системы охлаждения"
05	10	"Kettenspanner"	"Натяжитель цепи"
91	10	"Spannteil"	"Натяжная конструкция"
07	02	"Einspritzbeginn"	"Начало впрыска"
07	02	"Förderbeginn"	"Начало подачи топлива на впрыск"
91	22	"Sitzbank"	"Неразъёмное сиденье"
61	10	"Aufbaukonsole"	"Несущая консоль"
61	10	"Rahmenboden"	"Несущее основание кузова"
77	40	"Dachreling"	"Несущие элементы багажника крыши"
61	20	"Motorraumverkleidung"	"Нижние защитные панели моторного отсека"
33	20	"Traggelenk"	"Нижний шаровой шарнир"
35	20	"Traggelenk"	"Нижний шаровой шарнир"
61	-1	"Unterbau"	"Нижняя часть кузова"
42	20	"Fußfeststellbremse"	"Ножной стояночный тормоз"
00	00	"Fahrgestellnummer"	"Номер шасси"
72	29	"Normierung"	"Нормирование хода стеклоподъёмников"
26	00	"Einbauübersicht - Mechanisches Getriebe"	"Обзор монтажа - механическая КП"
00	10	"Typen- und Aggregate-Übersicht"	"Обзор типов и агрегатов"
72	10	"Türbelag"	"Обивка двери"
72	12	"Türbelag"	"Обивка двери"
72	12	"Türverkleidung"	"Обивка двери"
68	30	"Himmel"	"Обивка крыши"
77	31	" <i>Verdeck - Bezug</i> "	" <i>Обивка мягкого складного верха</i> "
91	18	"Sitzbezüge"	"Обивка сидений"
91	18	"Sitz-Bezüge"	"Обивка сидений"

## Русско-немецкий словарь Ключевых слов в технической литературе

61	45	"Unterbauverkleidung"	"Облицовка нижней части кузова"
88	40	"Kühlerverkleidung"	"Облицовка радиатора"
68	30	"Verkleidungen"	"Облицовочные панели"
27	50	"Planetenträger"	"Обойма планетарной передачи"
27	50	"Lamellenträger"	"Обойма фрикционных дисков"
58	40	"Werkstatt-Einrichtungen/MB-Prüfgeräte"	"Оборудование для СТО / контрольно-диагностические приборы "МБ"
68	-1	"Innenausstattung"	"Оборудование салона"
07	05	"Rücklaufventil"	"Обратный клапан"
77	25	"Endkantenklappen"	"Обтекатели концевых кромок"
77	25	"Windabweiser, Spoiler"	"Обтекатель (спойлер)"
77	25	"Luftleitkörper"	"Обтекатель"
86	00	"Allgemeines Notgeräte"	"Общие сведения: аварийно-вспомогательные устройства"
27	00	"Allgemeines Automatisches Getriebe"	"Общие сведения: автоматическая КП"
97	00	"Allgemeines Korrosionsschutz"	"Общие сведения: антикоррозийная защита"
01	00	"Allgemeines Zylinderkurbelgehäuse"	"Общие сведения: блок цилиндров двигателя"
63	00	"Allgemeines Seitenwand"	"Общие сведения: боковина кузова"
01	00	"Allgemeines Motorentlüftung"	"Общие сведения: вентиляция картера двигателя"
13	00	"Allgemeines Luftpresser"	"Общие сведения: воздушный компрессор"
14	00	"Allgemeines Auspuffkrümmer"	"Общие сведения: выпускной коллектор"
05	00	"Allgemeines Motorsteuerung"	"Общие сведения: газораспределительный механизм двигателя"
97	00	"Allgemeines Karosserieabdichtung"	"Общие сведения: герметизация кузова"
42	00	"Allgemeines Bremsen - Hydraulik"	"Общие сведения: гидравлический привод тормозного управления"
01	00	"Allgemeines Zylinderkopf"	"Общие сведения: головка блока цилиндров"
72	00	"Allgemeines Türen"	"Общие сведения: двери"
01	00	"Allgemeines Motor"	"Общие сведения: двигатель"
99	00	"Allgemeines Druckschriften"	"Общие сведения: дополнительная документация"
55	00	"Allgemeines Zusatzantriebe, Hydraulik- und Gelenksysteme"	"Общие сведения: дополнительные приводы, гидравлические и шарнирные системы"
43	00	"Allgemeines Zusatzbremsen"	"Общие сведения: дополнительные тормозные системы"
35	00	"Allgemeines Hinterachse"	"Общие сведения: задний мост"
64	00	"Allgemeines Rückwand"	"Общие сведения: задняя стенка кабины"
64	00	"Allgemeines Heck"	"Общие сведения: задняя часть кузова"
40	00	"Allgemeines Fahrwerkvermessung"	"Общие сведения: измерение углов установки колёс"
58	00	"Allgemeines Werkzeuge"	"Общие сведения: инструмент"
41	00	"Allgemeines Gelenkwelle"	"Общие сведения: карданный вал"
40	00	"Allgemeines Räder"	"Общие сведения: колёса"

## Русско-немецкий словарь Ключевых слов в технической литературе

80	00	"Allgemeines Komfortbedienung"	"Общие сведения: комфортабельное открывание/закрывание а/м"
80	00	"Allgemeines Komforthydraulik"	"Общие сведения: комфортабельный гидравлический привод"
83	00	"Allgemeines Klimatisierung"	"Общие сведения: кондиционирование воздуха"
03	00	"Allgemeines Triebwerk"	"Общие сведения: кривошипно-шатунный механизм"
65	00	"Allgemeines Dach"	"Общие сведения: крыша"
60	00	"Allgemeines Aufbau"	"Общие сведения: кузов"
94	00	"Allgemeines Karosseriegeräusche"	"Общие сведения: кузовные шумы"
86	00	"Allgemeines Küche"	"Общие сведения: кухня"
98	00	"Allgemeines Lackierung"	"Общие сведения: лакокрасочное покрытие"
26	00	"Allgemeines Mechanisches Getriebe"	"Общие сведения: механическая КП"
42	00	"Allgemeines Bremsen - Mechanik"	"Общие сведения: механическая часть тормозного управления"
14	00	"Allgemeines Motorbremse"	"Общие сведения: моторный тормоз"
62	00	"Allgemeines Stirnwand"	"Общие сведения: моторный щит"
77	00	"Allgemeines Aufsätze"	"Общие сведения: навесные детали"
88	00	"Allgemeines Außenklappen"	"Общие сведения: навесные детали"
09	00	"Allgemeines Aufladung"	"Общие сведения: наддув"
61	00	"Allgemeines Unterbau"	"Общие сведения: нижняя часть кузова"
68	00	"Allgemeines Innenausstattung"	"Общие сведения: оборудование салона"
00	00	"Allgemeines Gesamtfahrzeug"	"Общие сведения: общий обзор автомобиля"
67	00	"Allgemeines Fenster"	"Общие сведения: окна"
88	00	"Allgemeines Anbauteile"	"Общие сведения: оперение"
67	00	"Allgemeines Scheiben"	"Общие сведения: остекление кузова"
18	00	"Allgemeines Motorölkühlung"	"Общие сведения: охлаждение моторного масла"
29	00	"Allgemeines Pedalanlage"	"Общие сведения: педальный узел"
33	00	"Allgemeines Vorderachse"	"Общие сведения: передний мост"
62	00	"Allgemeines Vorbau"	"Общие сведения: передняя часть кузова "
43	00	"Allgemeines Bremsen Pneumatik"	"Общие сведения: пневматический привод тормозного управления"
22	00	"Allgemeines Motoraufhängung"	"Общие сведения: подвеска двигателя"
32	00	"Allgemeines Federung"	"Общие сведения: подвеска"
28	00	"Allgemeines Verteilergetriebe"	"Общие сведения: раздаточная коробка"
31	00	"Allgemeines Rahmen"	"Общие сведения: рама"
30	00	"Allgemeines Regulierung"	"Общие сведения: регулирование двигателя"
13	00	"Allgemeines Riementrieb"	"Общие сведения: ремённый привод"
46	00	"Allgemeines Lenkung"	"Общие сведения: рулевое управление"
86	00	"Allgemeines Sanitäre Ausrüstung"	"Общие сведения: сантехническое оборудование"
77	00	"Allgemeines Schiebedach"	"Общие сведения: сдвижной люк "

## Русско-немецкий словарь Ключевых слов в технической литературе

91	00	"Allgemeines Sitze"	"Общие сведения: сиденья"
09	00	"Allgemeines Luftansaugung"	"Общие сведения: система впуска"
49	00	"Allgemeines Auspuffanlage"	"Общие сведения: система выпуска ОГ"
15	10	"Allgemeines Zündanlage"	"Общие сведения: система зажигания"
20	00	"Allgemeines Motorkühlung"	"Общие сведения: система охлаждения двигателя"
14	00	"Allgemeines Abgasreinigungsanlage"	"Общие сведения: система очистки ОГ"
30	00	"Allgemeines Geschwindigkeitsregelanlage"	"Общие сведения: система регулирования скорости движения"
18	00	"Allgemeines Motorschmierung"	"Общие сведения: система смазки двигателя"
91	00	"Allgemeines Rückhaltesysteme"	"Общие сведения: система удержания пассажиров"
57	00	"Allgemeines Zentralschmierung"	"Общие сведения: система централизованной смазки"
77	00	"Allgemeines Verdeck"	"Общие сведения: складной верх"
07	00	"Allgemeines Gemischaufbereitung"	"Общие сведения: смесеобразование"
91	00	"Allgemeines Liegen"	"Общие сведения: спальные полки"
23	00	"Allgemeines Sondereinbauten"	"Общие сведения: специальные встроенные агрегаты"
25	00	"Allgemeines Kupplung"	"Общие сведения: сцепление"
47	00	"Allgemeines Kraftstoffanlage"	"Общие сведения: топливная система"
80	00	"Allgemeines Zentralverriegelung"	"Общие сведения: центральная блокировка замков"
94	00	"Allgemeines Schalldämmung"	"Общие сведения: шумоизоляция"
31	00	"Allgemeines Anhängerbetrieb"	"Общие сведения: эксплуатация а/м с прицепом"
54	00	"Allgemeines Instrumente"	"Общие сведения: электрические приборы"
54	00	"Allgemeines Elektrische Ausrüstung"	"Общие сведения: электрические устройства "
82	00	"Allgemeines Elektrische Anlage - Aufbau"	"Общие сведения: электрооборудование - кузов"
15	00	"Allgemeines Elektrische Anlage Motor"	"Общие сведения: электрооборудование двигателя"
54	00	"Allgemeines Elektrische Anlage"	"Общие сведения: электрооборудование"
00	10	"Gesamtfahrzeug - Fahrzeug vollständig"	"Общий обзор автомобиля - автомобиль в целом"
00	00	"Gesamtfahrzeug - Allgemeines"	"Общий обзор автомобиля - общие сведения"
00	-1	"Gesamtfahrzeug"	"Общий обзор автомобиля"
00	00	"Gesamt-Fahrzeug"	"Общий обзор автомобиля"
00	10	"Gesamt-Fahrzeug"	"Общий обзор автомобиля"
86	10	"Feuerlöscher"	"Огнетушитель"
72	10	"Türhalter"	"Ограничитель открывания двери"
72	12	"Türhalter"	"Ограничитель открывания двери"
13	22	"Einriementrieb"	"Одноремённый привод"
91	60	"Windowbag"	"Оконная подушка безопасности"
88	-1	"Anbauteile, Außenklappen"	"Оперение, навесные детали"
82	25	"Taxi-Dachzeichen"	"Опознавательный знак такси на крыше"

## Русско-немецкий словарь Ключевых слов в технической литературе

31	35	"Achsmotorschemel"	"Опорная рама двигателя"
60	80	"Fahrerhauslagerung"	"Опорная система кабины водителя"
33	25	"Lagerung Achsschenkel, Vorderachse"	"Опорная система поворотного кулака, передний мост"
61	10	"Batterieaufnahme"	"Опорный кронштейн аккумуляторной батареи"
46	10	"Lenksäulenhalter"	"Опорный кронштейн рулевой колонки"
29	10	"Lagerbock"	"Опорный кронштейн"
22	10	"Motorlager"	"Опоры двигателя"
82	61	"Standortbestimmung"	"Определение местоположения"
55	20	"Kippeinrichtung"	"Опрокидывающее устройство"
72	29	"Tief Lauf"	"Опускание стеклоподъемников"
72	10	"Kurbelfenster"	"Опускные стёкла"
82	10	"Beleuchtung - Außen"	"Освещение - наружное"
82	20	"Kofferraumbeleuchtung"	"Освещение багажника"
28	10	"Längssperre"	"Осевая блокировка"
54	31	"Hauptschalttafel"	"Основная панель переключателей"
54	18	"Hauptkabelsatz"	"Основной комплект электропроводки"
63	40	"Hauptboden"	"Основной пол"
43	15	"Haltestellenbremse"	"Остановочный тормоз"
67	-1	"Scheiben und Fenster"	"Остекление кузова и окна"
42	60	"Drucklufttrockner"	"Осушитель сжатого воздуха"
23	20	"Motorabtrieb hinten"	"Отбор мощности двигателя сзади"
23	10	"Motorabtrieb vorn"	"Отбор мощности двигателя спереди"
27	45	"Nebenantrieb"	"Отбор мощности"
91	22	"Klappsitzbank"	"Откидное неразъемное сиденье"
67	30	"Ausstellfenster"	"Откидное окно"
67	39	"Ausstellfenster"	"Откидное окно"
72	25	"Schwenktüren"	"Откидные двери"
07	05	"Abschaltventil"	"Отключающий клапан"
07	05	"Einlaßkanalabschaltung"	"Отключение впускного канала"
07	16	"Einlaßkanalabschaltung"	"Отключение впускного канала"
83	20	"Heizkreislauf"	"Отопительный контур"
83	60	"Fondraumheizung"	"Отопление в задней части салона"
83	20	"Heizung"	"Отопление"
82	10	"Reflektoren"	"Отражатели"
09	41	"Ladeluftkühler"	"Охладитель наддувочного воздуха"
20	00	"Kühlflüssigkeit"	"Охлаждающая жидкость"



## Русско-немецкий словарь Ключевых слов в технической литературе

27	55	"Getriebeölkühlung, Ölpumpe"	"Охлаждение масла АКП, масляный насос"
26	55	"Getriebeölkühlung, Ölpumpe"	"Охлаждение масла КП, масляный насос"
28	55	"Getriebeölkühlung, Ölpumpe"	"Охлаждение масла КП, масляный насос"
18	30	"Ölkühlung"	"Охлаждение масла"
20	00	"Nachlaufkühlung"	"Охлаждение после выключения двигателя"
26	60	"Schaltfinger"	"Палец переключения передач"
82	61	"Verkehrsdatenspeicher"	"Память данных о дорожном движении"
63	10	"Seitenbeplankung"	"Панель боковины кузова"
65	10	"Dachbeplankung"	"Панель крыши"
62	25	"Windlauf"	"Панель рамки ветрового стекла"
77	20	"Schiebedachdeckel"	"Панель сдвижного люка"
82	61	"Navigationsbedienteil"	"Панель управления навигационной системы"
91	21	"Fahrgastsitze"	"Пассажи́рские сиденья"
42	60	"Trockenmittelkartusche"	"Патрон с сорбентом-сушителем"
29	10	"Pedale"	"Педали"
29	10	"Kupplungspedal"	"Педа́ль сцепления"
29	10	"Bremspedal"	"Педа́ль тормоза"
29	-1	"Pedalanlage"	"Педа́льный узел"
29	10	"Pedalanlage"	"Педа́льный узел"
68	20	"Aschenbecher"	"Пепельница"
54	10	"Erstbefüllung"	"Первая заправка"
26	50	"Antriebswelle"	"Первичный вал"
42	45	"Vorladepumpe"	"Первичный нагнетательный насос"
47	20	"Vorfilter"	"Первичный фильтр"
68	74	"Trennwand"	"Перегородка"
26	50	"Rückwärtsgang"	"Передача заднего хода"
46	70	"Wechsellenkung Variopilot"	"Передвигаемое рулевое управление "Variopilot"
33	20	"Vorderradnabe"	"Переднее колесо: ступица"
91	10	"Beifahrersitz"	"Переднее пассажирское сиденье"
55	60	"Frontkraftheber"	"Переднее подъёмное устройство"
88	10	"Vorderkotflügel"	"Передние крылья"
91	10	"Vordersitze"	"Передние сиденья"
62	30	"Versteifung vorn"	"Передние элементы жёсткости"
33	10	"Vorderachse vollständig"	"Передний мост в целом"
72	10	"Vordertür"	"Передняя дверь"
68	10	"Instrumententafel"	"Передняя панель"

## Русско-немецкий словарь Ключевых слов в технической литературе

32	20	"Vorderfeder"	"Передняя пружина"
61	10	"Endspitze"	"Передняя секция брызговика"
63	20	"A-Säule"	"Передняя стойка кузова"
62	-1	"Vorbau und Stirnwand"	"Передняя часть кузова и моторный щит"
62	10	"Vorbau"	"Передняя часть кузова"
27	19	"Startsperr- und Rückfahrlichtschalter, Getriebe automatisch"	"Переключатель блокировки пуска двигателя и фонарей заднего хода, АКП"
30	30	"Temposetschalter"	"Переключатель системы "Темпомат"
26	60	"Schaltung - Mechanisches Getriebe"	"Переключение передач - механическая КП"
27	60	"Schaltung, Steuerung - Automatisches Getriebe"	"Переключение передач, управление - автоматическая КП"
18	20	"Ölfilterumgehungsventil"	"Перепускной клапан масляного фильтра"
88	40	"Motorhaubenscharnier"	"Петли капота"
42	10	"Schiebesattel Scheibenbremse"	"Плавающий суппорт дискового тормозного механизма"
27	50	"Planetengetriebe"	"Планетарная передача"
27	50	"Planetensatz"	"Планетарный ряд"
77	20	"Lamellendach"	"Пластинчатый люк"
82	20	"Leseleuchte"	"Плафон для чтения"
82	20	"Kofferraumleuchte"	"Плафон освещения багажника"
82	20	"Umfeldleuchte"	"Плафон освещения в крышке багажника / двери в задней части кузова"
82	20	"Fußraumleuchten"	"Плафоны освещения пространства для ног"
82	20	"Innenraumleuchten"	"Плафоны освещения салона"
60	80	"Fahrerhausluftfederung"	"Пневматическая подвеска кабины водителя"
32	22	"Luftfederung"	"Пневматическая подвеска"
28	18	"Pneumatik - Verteilergetriebe"	"Пневматическая система - раздаточная коробка"
00	18	"Pneumatik Fahrzeug"	"Пневматическая система автомобиля"
27	18	"Pneumatik Getriebe"	"Пневматическая система АКП"
26	18	"Pneumatik Getriebe"	"Пневматическая система КП"
03	30	"Mitnehmerscheibe, Motor"	"Поводковый диск, автоматическая КП"
46	20	"Radeinschlag"	"Поворот колёс"
72	15	"Drehtüren"	"Поворотные двери"
55	50	"Drehkranz"	"Поворотный круг прицепа"
54	25	"Drehschalter"	"Поворотный переключатель"
63	10	"Seitenschaden"	"Повреждения боковины кузова"
64	20	"Heckschaden"	"Повреждения задней части кузова"
22	-1	"Motoraufhängung"	"Подвеска двигателя"
32	-1	"Federung"	"Подвеска"

## Русско-немецкий словарь Ключевых слов в технической литературе

91	16	"Fondkopfstützen"	"Подголовники в задней части салона"
91	16	"Kopfstützen"	"Подголовники"
35	50	"Nachlaufachse"	"Поддерживающий мост после ведущего моста"
64	20	"Ersatzradmulde"	"Поддон для запасного колеса"
54	10	"Ladeerhaltungsgerät"	"Подзаряжающее устройство"
07	02	"Vorförderpumpe"	"Подкачивающий топливный насос"
88	10	"Innenkotflügel"	"Подкрылки"
09	30	"Ansaugluftvorwärmung"	"Подогрев всасываемого воздуха"
67	29	"Heckscheibenheizung"	"Подогрев заднего стекла"
47	21	"Kraftstoffvorwärmung"	"Подогрев топлива"
31	20	"Hilfsrahmen"	"Подрамник"
54	25	" <i>Lenkstockscharter</i> "	" <i>Подрулевой переключатель</i> "
82	20	"Suchbeleuchtung"	"Подсветка органов управления"
68	10	"Getränkehalter"	"Подстаканник"
91	60	"Beifahrer-Airbag"	"Подушка безопасности переднего пассажира"
91	30	"Heizkissen"	"Подушка сиденья с электроподогревом"
25	20	"Ausrücklager Kupplung"	"Подшипник выключения сцепления"
05	20	"Nockenwellenlager"	"Подшипники распределительного вала"
00	60	"Aufbocken, Abschleppen"	"Подъём домкратом, буксировка"
77	20	"Schiebe-Hebe-Dach"	"Подъёмно-сдвижной люк"
55	40	"Hebeeinrichtungen"	"Подъёмные устройства"
82	70	"Telefonlift"	"Подъёмный механизм телефонной трубки"
77	20	"Hubwinkel"	"Подъёмный рычаг"
64	20	" <i>Heckboden</i> "	" <i>Пол задней части кузова</i> "
13	22	"Keilrippenriemen"	"Поликлиновой ремень"
40	20	"Kugelpunktlage Vorderachse"	"Положение головки пальца средней рулевой тяги переднего моста"
27	60	"Wählhebelstellung"	"Положение рычага управления"
26	60	" <i>Sequentronic</i> "	" <i>Полуавтоматическая КП с комфортабельным переключением передач Sequentronic</i> "
35	30	"Antriebswellen - Hinterachse"	"Полуоси - задний мост"
35	30	"Hinterachswelle"	"Полуось заднего моста"
62	30	"Kühlerträger"	"Поперечина крепления радиатора"
62	30	"Rahmenquerträger"	"Поперечина рамы"
62	30	"Querträger"	"Поперечина"
33	15	"Querlenker, Vorderachse"	"Поперечные рычаги, передний мост"
63	30	"Längsträger außen"	"Пороги"

## Русско-немецкий словарь Ключевых слов в технической литературе

60	20	"Portalrahmen"	"Портальная рама"
03	10	"Kolbenringe"	"Поршневые кольца"
03	10	"Kolben, Motor"	"Поршни, двигатель"
40	30	"Unfallvermessung"	"Послеаварийное измерение геометрии ходовой части"
27	60	"Tippschaltung"	"Последовательный выбор диапазонов переключения передач"
01	50	"Konstantdrossel"	"Постоянный дроссель"
82	20	"Dachbedieneinheit"	"Потолочная блок-панель управления"
82	20	"Deckenleuchte"	"Потолочный плафон"
54	00	"Stromaufnahme - Elektrische Verbraucher"	"Потребление тока - потребители электроэнергии"
54	10	"Ruhestromaufnahme"	"Потребление тока покоя"
88	40	"Sicherungshaken"	"Предохранительный крюк"
07	00	"Abgasvorschrift"	"Предписание по отработавшим газам"
54	30	"Warnsummer"	"Предупредительный зуммер"
86	10	"Warnsummer"	"Предупредительный зуммер"
07	17	"Druckwandler, Druckregler"	"Преобразователь давления, регулятор давления"
58	30	"Motortester"	"Прибор для диагностики двигателя"
35	30	"Antrieb - Hinterachse"	"Привод - задний мост"
33	30	"Antrieb - Vorderachse"	"Привод - передний мост"
35	40	"Differentialsperrenbetätigung Hinterachse"	"Привод механизмов блокировки дифференциала заднего моста"
91	16	"Kopfstützen-Absenkung"	"Привод откидных подголовников"
77	20	"Schiebedachantrieb"	"Привод сдвижного люка"
28	40	"Tachometerantrieb Verteilergetriebe"	"Привод спидометра: раздаточная коробка"
25	20	"Kupplungsbetätigung"	"Привод сцепления"
27	50	"Antriebswelle"	"Приводной вал"
28	50	"Antriebswelle"	"Приводной вал"
33	30	"Antriebswelle"	"Приводной вал"
61	10	"Federbeinaufnahme"	"Приёмная чашка амортизационной стойки"
00	19	"Stromlaufplan - Symbole"	"Принципиальная электросхема - символы"
00	19	"Stromlaufpläne"	"Принципиальные электросхемы"
82	25	"Rundumleuchte"	"Проблесковая лампа-маяк"
54	10	"Masseleitung"	"Провод "массы"
33	15	"Längslenker"	"Продольные рычаги"
40	20	"Nachlauf"	"Продольный наклон оси поворота управляемых колёс"
14	30	"Lufteinblasung"	"Продувка катализатора"
01	30	"Zylinderkopfdichtung"	"Прокладка головки блока цилиндров"
41	40	"Zwischenlager, Gelenkwelle"	"Промежуточная опора карданного вала"

## Русско-немецкий словарь Ключевых слов в технической литературе

26	50	"Vorgelegewelle"	"Промежуточный вал"
88	30	"Unterfahrerschutz"	"Противоподкатный брус"
82	10	"Nebelleuchte"	"Противотуманная фара"
82	10	"Nebelscheinwerfer"	"Противотуманная фара"
32	20	"Stahlfederung"	"Пружинная/рессорная подвеска"
42	20	"Federspeicher"	"Пружинный энергоаккумулятор"
05	30	"Ventilfedern"	"Пружины клапанов"
32	20	"Federn"	"Пружины"
83	10	"Staubfilter"	"Пылеулавливающий фильтр"
42	10	"Betriebsbremse"	"Рабочая тормозная система"
27	60	"Arbeitsdruck"	"Рабочее давление"
80	20	"Versorgungspumpe Zentralverriegelung"	"Рабочий насос системы центральной блокировки замков"
25	20	"Nehmerzylinder"	"Рабочий цилиндр привода сцепления"
46	30	"Radialkolbenpumpe"	"Радиальный роторно-поршневой насос"
83	20	"Heizungswärmetauscher"	"Радиатор отопителя"
83	20	"Wärmetauscher"	"Радиатор отопителя"
83	25	"Wärmetauscher"	"Радиатор отопителя"
55	00	"Hydraulikölkühler"	"Радиатор охлаждения гидравлического масла"
07	16	"Kraftstoffkühler"	"Радиатор охлаждения топлива"
20	20	"Kühler"	"Радиатор"
82	60	"Radio, Audio, Video"	"Радио-, аудио-, видеосистемы"
82	60	"Empfangsstörungen"	"Радиопомехи"
82	71	"Funk"	"Радиосвязь"
40	20	"Sturz, Vorderachse und Hinterachse"	"Развал колёс, передний мост и задний мост"
28	10	"Getriebe vollständig - Verteilergetriebe"	"Раздаточная коробка в целом"
28	-1	"Verteilergetriebe"	"Раздаточная коробка"
43	40	"Spaltmaß"	"Размер зазоров"
60	00	"Fugenmaße"	"Размеры зазоров"
54	10	"Batterietrennschalter"	"Разъединительный выключатель аккумуляторной батареи"
31	30	"Rahmen, seitlicher Unterfahrerschutz"	"Рама, боковой противоподкатный брус"
31	-1	"Rahmen, Anhängerbetrieb"	"Рама, эксплуатация а/м с прицепом"
65	20	"Dachrahmen"	"Рамка крыши"
77	20	"Schiebedachrahmen"	"Рамка сдвижного люка"
82	30	"Rückwärtsgangerkennung"	"Распознавание передачи заднего хода"
07	02	"Einspritzpumpe, Steckpumpe, Hochdruckpumpe"	"Распределительный / рядный ТНВД, ТВНД цилиндра, ТНВД"
05	20	"Nockenwelle, Nockenwellenverstellung"	"Распределительный вал, механизм изменения фаз газораспределения"

## Русско-немецкий словарь Ключевых слов в технической литературе

07	13	"Verteiler-Einspritzpumpe"	"Распределительный ТНВД"
07	13	"Verteilereinspritzpumpe"	"Распределительный топливный насос высокого давления"
82	10	"Streuscheibe"	"Рассеиватель"
18	00	"Verbrauch - Kraftstoff, Motoröl"	"Расход - топливо, моторное масло"
18	00	"Ölverbrauch"	"Расход масла"
00	10	"Kraftstoffverbrauch - Fahrwiderstände"	"Расход топлива - моменты сопротивления движению"
00	10	"Kraftstoffverbrauch"	"Расход топлива"
07	00	"Kraftstoffverbrauch"	"Расход топлива"
07	07	"Luftmengenmesser"	"Расходомер объёма воздуха"
07	07	"Luftmengenmesser, Luftmassenmesser"	"Расходомер объёма, расходомер массы воздуха"
20	30	"Kühlmittel-Ausgleichsbehälter"	"Расширительный бачок системы охлаждения"
20	30	"Ausgleichbehälter Verschlußdeckel"	"Расширительный бачок: запорная крышка "
83	30	"Expansionsventil"	"Расширительный клапан"
47	30	"Regenerierung"	"Регенерация"
09	40	"Ladedruckregelung"	"Регулирование давления наддува"
30	16	"Regulierung - elektronisch"	"Регулирование двигателя - электронное"
30	12	"Regulierung - fahrgestellseitig"	"Регулирование двигателя с помощью органов управления"
91	16	"Kopfstützenverstellung"	"Регулирование положения подголовников"
83	57	"Temperaturregelung"	"Регулирование температуры"
32	31	"Niveauregulierung mit Absenkung"	"Регулирование уровня а/м с опусканием рамы"
32	33	"Niveau-Regelung"	"Регулирование уровня а/м"
32	30	"Niveauregulierung"	"Регулирование уровня а/м"
40	20	"Niveauregulierung"	"Регулирование уровня"
42	45	"Stabilitätsregelung"	"Регулирование устойчивости движения"
46	20	"Spielausgleich"	"Регулировка зазора"
46	15	"Lenksäulenverstellung"	"Регулировка положения рулевой колонки"
91	29	"Memoryschaltung Sitze"	"Регулировка положения сиденья с функцией памяти"
88	70	"Glasverstellung"	"Регулировка положения стекла в наружном зеркале заднего вида"
82	10	"Scheinwerfereinstellung"	"Регулировка света фар"
91	25	"Regelventil für MKS,"	"Регулирующий клапан для MKS,"
47	20	"Kraftstoffdruckregler"	"Регулятор давления топлива"
42	60	"Druckregler"	"Регулятор давления"
35	10	"Hinterachsmittelstück"	"Редуктор заднего моста"
35	31	"Hinterachsmittelstück"	"Редуктор заднего моста"
46	25	"Zahnstangenlenkung"	"Реечное рулевое управление"
27	60	"Kick-Down"	"Режим „кик-даун"

## Русско-немецкий словарь Ключевых слов в технической литературе

27	60	"Kickdown"	"Режим макс. ускорения"
83	70	"Heizbetrieb"	"Режим отопления"
42	80	"Bremskraftregler"	"Режимный кран тормозного привода"
42	60	"Druckluftbehälter"	"Резервуар для сжатого воздуха"
83	30	"Flüssigkeitsbehälter Klimaanlage"	"Резервуар для хладагента кондиционера"
83	40	"Flüssigkeitsbehälter Klimaanlage"	"Резервуар для хладагента кондиционера"
86	10	"Löschmittelbehälter"	"Резервуар с огнегасящим составом системы пожаротушения"
09	20	"Resonanzbehälter"	"Резонансная камера"
01	30	"Zündkerzengewinde"	"Резьба под свечи зажигания"
01	30	"Kerzengewinde"	"Резьба под свечи"
15	20	"Vorglühzeitrelais"	"Реле времени предпускового подогрева"
83	70	"Flammwächter"	"Реле контроля пламени"
83	70	"Teillastrelais"	"Реле неполной нагрузки"
13	20	"Riementrieb allgemein"	"Ремённый привод: общие сведения"
91	40	"Sicherheitsgurte, Gurtstraffer"	"Ремни безопасности, натяжители ремней безопасности"
67	10	"Steinschlagreparaturen Verbundglas"	"Ремонт сколов и трещин двухслойного стекла"
00	01	"Reparaturarbeiten"	"Ремонтные работы"
00	45	"Reparaturmittel"	"Ремонтные технологические материалы"
00	45	"Reparatur-Kit"	"Ремонтный комплект"
55	00	"Hydrauliköltank"	"Ресивер гидравлического масла"
43	40	"Rotorenpaar"	"Роторная пара"
46	40	"Lenkstockhebel"	"Рулевая сошка"
46	10	"Lenkrad"	"Рулевое колесо"
46	25	"Hydraulische Lenkung"	"Рулевое управление с гидравлическим усилителем"
46	14	"Wechsellenkung"	"Рулевое управление с передвигаемой колонкой"
46	-1	"Lenkung"	"Рулевое управление"
46	10	"Lenkspindel"	"Рулевой вал"
46	20	"Lenkwelle"	"Рулевой вал"
46	20	"Lenkgetriebe"	"Рулевой механизм"
72	10	"Fensterkurbel"	"Ручка стеклоподъёмника"
68	70	"Griffe, Haltestangen"	"Ручки, поручни"
42	20	"Hebelhandbremse"	"Ручной стояночный тормоз с рычажным приводом "
33	15	"Federlenker"	"Рычаг амортизационной стойки"
42	20	"Handbremshebel"	"Рычаг ручного стояночного тормоза"
26	60	"Schalthebel - Mechanisches Getriebe"	"Рычаг управления КП - механическая КП"
82	30	"Wischerarm"	"Рычаг щётки стеклоочистителя"

## Русско-немецкий словарь Ключевых слов в технической литературе

33	15	"Achslenker Vorderachse"	"Рычаги переднего моста"
35	15	"Achslenker"	"Рычаги"
88	50	"Scharnierhebel, Heckdeckel"	"Рычажные петли крышки багажника"
27	50	"Radsatz - Automatisches Getriebe"	"Ряд шестерён - автоматическая КП"
35	31	"Radsatz - Hinterachse"	"Ряд шестерён - задний мост"
26	50	"Radsatz - Mechanisches Getriebe"	"Ряд шестерён - механическая КП"
28	50	"Radsatz, Wellen"	"Ряд шестерён, валы"
26	50	"Radsatz, Wellen, Differential"	"Ряд шестерён, валы, дифференциал"
35	31	"Entlüfter"	"Сапун"
47	31	"Tank Entlüftungsventil"	"Сапунный клапан топливного бака"
82	00	"Lichtwellenleiter"	"Световод"
82	70	"Lichtwellenleiter"	"Световод"
15	10	"Zündkerzen"	"Свечи зажигания"
15	20	"Glühkerzen"	"Свечи накаливания"
99	10	"Bescheinigungen"	"Свидетельства"
77	10	"Schiebedach mechanisch"	"Сдвижной люк с механическим приводом"
77	20	"Schiebedach elektrisch"	"Сдвижной люк с электроприводом"
77	-1	"Schiebedach, Verdeck, Aufsätze"	"Сдвижной люк, складной верх, навесные детали"
72	16	"Laderaumschiebetür"	"Сдвижные двери грузового отделения"
72	16	"Schiebetüren"	"Сдвижные двери"
83	25	"Duovertil"	"Сдвоенный клапан"
13	30	"Doppelverdichter"	"Сдвоенный компрессор"
46	30	"Tandempumpe"	"Сдвоенный насос"
05	30	"Ventilsitze"	"Седло клапана"
30	20	"Stellglied, Steuergerät EFP, - Zuordnung Motor"	"Сервомеханизм, блок управления EFP, - расположение на двигателе"
26	20	"Signal vom Drehzahlgeber EPS,"	"Сигнал с датчика частоты вращения системы EPS,"
82	25	"Signaleinrichtungen"	"Сигнальные устройства"
91	10	"Fahrersitz"	"Сиденье водителя"
91	10	"Schwingsitz"	"Сиденье с демпфирующей подвеской"
91	-1	"Sitze, Liegen, Rückhaltesystem"	"Сиденья, спальные полки, система удержания пассажиров"
80	50	"Sirene"	"Сирена"
32	22	"AIRmatic"	"Система AIRmatic"
82	61	"Audio 30 APS,"	"Система Audio 30 APS,"
80	57	"Keyless Go"	"Система Keyless Go"
80	61	"Keyless Go"	"Система Keyless Go"
32	20	"Niveaumat"	"Система Niveaumat"



## Русско-немецкий словарь Ключевых слов в технической литературе

82	95	"TELEAID"	"Система TELEAID"
82	95	"Notrufsystem TELE AID"	"Система аварийного вызова TELE AID"
42	40	"Antriebsschlupfregelung"	"Система антипробуксовочного регулирования"
82	90	"Bord-Kommunikationssystem"	"Система бортовой коммуникации"
47	31	"Belüftungs- und Entlüftungsanlage"	"Система вентиляции топливного бака"
07	31	"Benzin-Einspritzanlage KA,"	"Система впрыска бензина KA,"
07	32	"KE-Einspritzanlage - Kraftstoffdrücke"	"Система впрыска бензина KE - значения давления топлива"
07	32	"KE-Einspritzanlage - Elektrische Prüfwerte"	"Система впрыска бензина KE - контрольные значения электрооборудования"
07	32	"Benzin-Einspritzanlage KE,"	"Система впрыска бензина KE,"
07	41	"Benzin-Einspritzanlage LH,"	"Система впрыска бензина LH (с расходомером массы воздуха с нагреваемой нитью),"
07	61	"Benzin-Einspritzsystem und Zündsystem ME, allgemein"	"Система впрыска бензина и зажигания ME, общие сведения"
07	61	"Benzin-Einspritz- und Zündsystem ME,"	"Система впрыска бензина и зажигания ME,"
07	53	"Benzin-Einspritz- und Zündsystem MSM,"	"Система впрыска бензина и зажигания MSM,"
07	52	"Benzin-Einspritz- und Zündsystem PMS,"	"Система впрыска бензина и зажигания PMS,"
07	51	"Benzin-Einspritzsystem"	"Система впрыска бензина"
07	53	"Benzin-Einspritzsystem"	"Система впрыска бензина"
07	11	"Diseleinspritzanlage mit Reihenpumpe und mechanischer Regelung (M/RSF,)"	"Система впрыска диз. топлива с рядным насосом и механическим регулированием (M/RSF)"
07	15	"Diseleinspritzanlage"	"Система впрыска дизельного топлива"
09	-1	"Luftansaugung, Aufladung"	"Система впуска, наддув воздуха"
49	-1	"Auspuffanlage"	"Система выпуска ОГ"
55	00	"Arbeitshydraulik"	"Система гидропривода вспомогательного оборудования"
82	71	"Funkfreisprechanlage"	"Система громкой радиосвязи"
15	10	"Zündanlage allgemein"	"Система зажигания: общие сведения"
54	30	"Glühlampenausfallkontrolle"	"Система контроля неисправности ламп накаливания"
54	71	"Spur-Assistent"	"Система контроля полосы движения"
07	31	"Lambda-Regelung"	"Система лямбда-регулирования"
07	32	"Lambda-Regelung"	"Система лямбда-регулирования"
07	61	"Lambda-Regelung, Leerlaufabgaswert, Leerlaufdrehzahl"	"Система лямбда-регулирования, показатель токсичности ОГ на холостом ходу, частота вращения на холостом ходу"
20	-1	"Motorkühlung"	"Система охлаждения двигателя"
20	00	"Kühlsystem"	"Система охлаждения"
72	29	"Kinderschutz"	"Система пассивной защиты детей"
07	54	"Gas-Einblas- und Zündsystem PMS,"	"Система подачи газа и зажигания PMS"
82	25	"Sondersignalanlage"	"Система подачи специальных сигналов"

## Русско-немецкий словарь Ключевых слов в технической литературе

86	10	"Feuerlöschanlage"	"Система пожаротушения"
15	20	"Vorglühanlage"	"Система предпускового подогрева"
91	60	"Sitzbelegungserkennung"	"Система распознавания наличия пассажиров на сиденьях"
25	60	"Regelung hydraulische Kupplung"	"Система регулирования гидравлического сцепления"
07	13	"Arbeitsdrehzahlregelung"	"Система регулирования рабочей частоты вращения"
46	20	"Lenkanlage"	"Система рулевого управления"
46	40	"Lenkgestänge"	"Система рулевых тяг"
18	-1	"Motorschmierung, Motorölkühlung"	"Система смазки двигателя, охлаждение моторного масла"
91	60	"Sicherheits-Rückhalte-System"	"Система удержания пассажиров"
47	30	"Kraftstoffdunst-Rückhaltesystem"	"Система улавливания паров топлива"
47	30	"Kraftstoffverdunstungsanlage"	"Система улавливания топливных паров"
00	80	Zentralentlüftung Aggregate	"Система централизованной вентиляции агрегатов"
57	-1	"Zentralschmierung"	"Система централизованной смазки"
88	79	"Elektrische Spiegelheizung und Verstellung"	"Система электроподогрева и регулировки положения наружных зеркал заднего вида"
00	50	"Antriebssysteme"	"Системы привода"
80	-1	"Zentralverriegelung, Komforthydraulik, Fahrberechtigungssysteme"	"Системы центр. блокировки замков, комфортабельного гидравл. привода, санкционирования доступа к управлению а/м"
77	37	"Verdeck - Hydraulik"	"Складной верх - гидравлический привод"
77	33	"Verdeck - Mechanik"	"Складной верх - механическая часть"
77	35	"Verdeck - Scheibe"	"Складной верх - окно"
77	39	"Verdeck - Elektrik"	"Складной верх - электрооборудование"
77	50	"Coupé-Dach"	"Складной верх купе"
88	79	"Spiegeleinklappung"	"Складывание наружных зеркал заднего вида"
26	50	"Schiebemuffe"	"Скользкая муфта"
41	10	"Schiebestück"	"Скользкая муфта"
09	10	"Luffiltereinsatz"	"Сменный патрон воздушного фильтра"
18	20	"Ölfiltereinsatz"	"Сменный патрон масляного фильтра"
07	-1	"Gemischaufbereitung"	"Смесеобразование"
09	20	"Mischgehäuse"	"Смесительная камера"
27	50	"Sonnenrad"	"Солнечная шестерня"
68	50	"Sonnenrollo"	"Солнцезащитная шторка"
91	75	"Liegen"	"Спальные полки"
82	25	"Taxi-Sonderanlage"	"Специальное оборудование для такси"
23	-1	"Sondereinbauten"	"Специальные встроенные агрегаты"
58	20	"Sonderwerkzeuge"	"Специальный инструмент"

## Русско-немецкий словарь Ключевых слов в технической литературе

54	30	"Tachometer"	"Спидометр"
91	12	"Fondlehne"	"Спинка заднего сиденья"
32	20	"Sportfahrwerk"	"Спортивная ходовая часть"
80	50	"Alarmauslösung"	"Срабатывание тревожной сигнализации"
40	30	"Vergleichsmessung Achsen"	"Сравнительное измерение мостов"
46	20	"Mittelstellung"	"Среднее положение"
46	40	"Lenkstange"	"Средняя рулевая тяга"
63	20	"B-Säule"	"Средняя стойка кузова"
32	20	"Drehstab"	"Стабилизатор поперечной устойчивости"
32	35	"Stabilisator"	"Стабилизатор"
40	10	"Ersatzrad"	"Стандартное запасное колесо"
40	10	"Reserverad"	"Стандартное запасное колесо"
58	30	"Handelsübliche Werkzeuge"	"Стандартный инструмент"
60	10	"Celette Richtbank"	"Стапель Celette"
60	10	"Richtbank"	"Стапель"
15	30	"Starter"	"Стартер"
43	40	"Stator"	"Статор"
82	35	"Scheibenwaschanlage"	"Стеклоомыватель"
82	30	"Scheibenwischer"	"Стеклоочиститель"
72	10	"Fensterheber"	"Стеклоподъёмник"
72	12	"Fensterheber"	"Стеклоподъёмник"
72	29	"Fensterheber"	"Стеклоподъёмник"
67	39	"Fensterheber"	"Стеклоподъёмники"
63	20	"Säulen"	"Стойки кузова"
42	20	"Feststellbremse"	"Стояночный тормоз"
35	20	"Nabe - Hinterachse"	"Ступица - задний мост"
33	20	"Nabe - Vorderachse"	"Ступица - передний мост"
33	20	"Radnabe, Vorderachse"	"Ступица колеса, передний мост"
42	10	"Bremssattel"	"Суппорт тормозного механизма"
40	20	"Vorspur Vorderachse"	"Схождение колёс переднего моста"
40	20	"Spur, Vorderachse und Hinterachse"	"Схождение колёс, передний мост и задний мост"
25	40	"Wandlerschaltkupplung"	"Сцепление с гидротрансформатором"
25	-1	"Kupplung"	"Сцепление"
25	10	"Kupplung"	"Сцепление"
54	30	"Tageswegstreckenzähler"	"Счётчик суточного пробега"
83	70	"Schaltuhr"	"Таймер"

## Русско-немецкий словарь Ключевых слов в технической литературе

82	95	"Taxi-Hilferuf"	"Такси: вызов помощи при нападении"
54	61	"Taxameter"	"Таксометр"
83	40	"Taktventil"	"Тактовый клапан"
54	61	"Fahrtenschreiber"	"Тахограф"
54	61	"Tachograf"	"Тахограф"
54	30	"Drehzahlmesser"	"Тахометр"
82	60	"TV, TV-Tuner"	"ТВ, ТВ-тюнер"
82	85	"TV, TV-Tuner"	"ТВ, ТВ-тюнер"
82	70	"Tel, Telefon"	"Тел., телефон"
82	15	"Hubdüse"	"Телескопический фаромыватель струйного фароочистителя"
82	75	"Telefax"	"Телефакс"
82	60	"Fondbildschirm"	"Телеэкран в задней части салона"
20	10	"Kühlmitteltemperatur"	"Температура охлаждающей жидкости"
43	30	"Wärmeaustauscher"	"Теплообменник"
83	70	"Wärmeübertrager"	"Теплообменник"
49	10	"Wärmeschutzblech"	"Термозащитные металлические панели"
20	10	"Kühlmittelthermostat"	"Термостат системы охлаждения"
20	10	"Temperaturregler"	"Термостат"
47	-1	"Kraftstoffanlage"	"Топливная система"
47	20	"Kraftstoff - Förderpumpen"	"Топливные насосы"
47	10	"Kraftstoffbehälter"	"Топливный бак"
83	70	"Kraftstoffdosierpumpe"	"Топливный насос-дозатор"
47	20	"Kraftstoff-Filter"	"Топливный фильтр"
47	20	"Kraftstofffilter"	"Топливный фильтр"
07	03	"Kraftstoffverteiler"	"Топливораспределительная трубка"
42	60	"Streckbremse"	"Тормоз со стопорным краном управления"
43	40	"Telma-Bremse"	"Тормоз-замедлитель Telma"
42	00	"Bremsflüssigkeit"	"Тормозная жидкость"
42	10	"Bremsflüssigkeit"	"Тормозная жидкость"
42	50	"Bremsflüssigkeit"	"Тормозная жидкость"
42	70	"Anhängerbremse"	"Тормозная система прицепа"
42	00	"Bremsanlage"	"Тормозная система"
42	-1	"Bremsen - Hydraulik und Mechanik"	"Тормозное управление - гидравлический привод и механическая часть"
42	50	"Bremsen - Hydraulik"	"Тормозное управление - гидравлический привод"
42	15	"Bremsen - Mechanik"	"Тормозное управление - механическая часть"
43	-1	"Bremsen - Pneumatik und Zusatzbremsen"	"Тормозное управление - пневматический привод и дополнительные"

## Русско-немецкий словарь Ключевых слов в технической литературе

			тормозные системы"
42	60	"Bremsen - Pneumatik"	"Тормозное управление - пневматический привод"
43	00	"Bremsen - Pneumatik"	"Тормозное управление - пневматический привод"
42	10	"Vorderradbremse"	"Тормозной механизм переднего колеса"
42	10	"Festsattel Bremse"	"Тормозной механизм с неподвижной скобой"
42	10	"Faustsattel Bremse"	"Тормозной механизм с плавающей скобой"
43	10	"Bremsgerät"	"Тормозной механизм"
42	10	"Bremsstrommeln"	"Тормозные барабаны"
42	10	"Bremssscheiben"	"Тормозные диски"
42	10	"Bremsbacken"	"Тормозные колодки"
42	10	"Bremsklötze"	"Тормозные колодки"
54	10	"Spannungswandler"	"Трансформатор напряжения"
54	31	"Spannungswandler"	"Трансформатор напряжения"
54	75	"Tachowelle"	"Трос привода спидометра"
42	20	"Handbremsseil"	"Трос ручного стояночного тормоза"
27	60	"Steuerdruckzug"	"Трос управляющего давления"
42	20	"Bremsseilzug"	"Тросовый привод стояночного тормоза"
07	03	"Einspritzleitung"	"Трубка подачи топлива на впрыск"
07	03	"Leitungen"	"Трубки подвода топлива"
43	00	"Rohrleitungsfilter"	"Трубопроводный фильтр"
47	25	"Leitungen, Schläuche"	"Трубопроводы, шланги"
46	10	"Mantelrohr"	"Трубчатая секция рулевой колонки"
09	40	"Abgasturbolader"	"Турбокомпрессор"
09	40	"Turbolader"	"Турбонагнетатель "
26	60	"Schaltstangen - Mechanisches Getriebe"	"Тяги переключения передач - механическая КП"
82	30	"Wischergestänge"	"Тяги стеклоочистителя"
31	10	"Anhängerkupplung"	"Тягово-цепное устройство"
31	10	"Anhängervorrichtung, Anhängerkupplung, Sattelkupplung"	"Тягово-цепное устройство, опорно-цепное устройство"
64	30	"Eckbeplankung"	"Угловые панели"
41	10	"Winkelmeßgerät"	"Угломер"
15	10	"Schließwinkel"	"Угол замкнутого состояния контактов"
41	10	"Knickwinkel"	"Угол продольного изгиба"
82	25	"Richtungsblinken"	"Указание поворотов"
82	25	"Blinker"	"Указатели поворота"
82	25	"Blinkleuchten"	"Указатели поворота"
82	10	"Blinkleuchten"	"Указатели поворотов"

## Русско-немецкий словарь Ключевых слов в технической литературе

54	30	"Öldruckanzeige"	"Указатель давления масла"
54	30	"Kraftstoffanzeige"	"Указатель уровня топлива"
72	10	"Abdichtschiene"	"Уплотнительная планка"
30	-1	"Regulierung, Geschwindigkeitsregelanlage"	" <b>Управление двигателем (?)</b> , система регулирования скорости движения"
72	40	"Türsteuerung"	"Управление приводом двери"
42	25	"Anhängersteuerung"	"Управление тормозной системой прицепа"
42	70	"Anhängersteuerung"	"Управление тормозной системой прицепа"
27	10	"Steuerdruck"	"Управляющее давление"
40	20	"Fahrzeugniveau"	"Уровень автомобиля"
18	40	"Ölstand"	"Уровень масла"
25	20	"Kupplungsverstärker"	"Усилитель привода сцепления"
29	40	"Kupplungsverstärker"	"Усилитель привода сцепления"
43	10	"Bremskraftverstärker"	"Усилитель тормозного привода"
03	20	"Lagerung Kurbelwelle"	"Установка коленвала в подшипники"
98	30	"Lackpflege"	"Уход за лакокрасочным покрытием"
82	75	"Roadfax"	"Факс"
82	15	"Scheinwerfer-Reinigungsanlage"	"Фароочиститель"
82	15	"Scheinwerferwischer"	"Фароочиститель"
82	10	"Scheinwerfer"	"Фары"
26	60	"Verrastung"	"Фиксатор"
83	00	"Aktivkohlefilter"	"Фильтр с активированным углём"
83	10	"Aktivkohlefilter"	"Фильтр с активированным углём"
35	30	"Hinterachswellenflansch"	"Фланец полуоси заднего моста"
82	10	"Kennzeichenleuchte"	"Фонарь освещения номерного знака"
82	20	"Ausstiegsleuchte"	"Фонарь подсветки дверного проёма кузова"
82	10	"Bremsleuchte"	"Фонарь стоп-сигнала"
01	30	"Vorkammer"	"Форкамера"
99	20	"Formulare"	"Формуляры"
07	03	"Düsenhalter"	"Форсунка впрыска диз. топлива"
07	03	"Düsenhalterkombination"	"Форсунка впрыска диз. топлива"
07	03	"Einspritzventile"	"Форсунки впрыска бензина"
07	03	"Einspritzdüsen"	"Форсунки впрыска дизельного топлива"
83	70	"Brennereinsatz"	"Форсуночная вставка"
42	10	"Bremsbelag-Verschleißanzeige"	"Фрикционные накладки тормозных колодок - индикация износа"
42	10	"Bremsbeläge"	"Фрикционные накладки тормозных колодок"
42	20	"Reibbremse"	"Фрикционный тормоз"

## Русско-немецкий словарь Ключевых слов в технической литературе

62	30	"Frontmodul"	"Фронтальный модуль кузова"
86	40	"Kühlschrank"	"Холодильник"
86	61	"Kühlbox"	"Холодильный бокс"
07	00	"Leerlauf"	"Холостой ход"
68	20	"Mittelkonsole"	"Центральная консоль"
25	20	"Zentralausrücker"	"Центральная муфта выключения сцепления"
62	40	"Mittelstück (Vorbau)"	"Центральная панель передней части кузова"
82	60	"Zentrale Audio Komponente"	"Центральные компоненты аудиосистемы"
54	25	"Zentralelektrik"	"Центральный блок реле и предохранителей"
91	27	"Mittelarmlehne"	"Центральный подлокотник"
32	22	"Zentralspeicher"	"Центральный энергоаккумулятор"
41	10	"Zentrierhülse, Gelenkwelle"	"Центрирующая втулка карданного вала"
40	10	"Schneeketten"	"Цепи противоскольжения"
05	10	"Steuerkettentrieb, Zahnriementrieb"	"Цепной привод распределительного вала, ремённый привод"
05	10	"Kettentrieb"	"Цепной привод"
14	15	"Motorbremszylinder"	"Цилиндр моторного тормоза"
72	40	"Türzylinder"	"Цилиндр привода двери"
60	80	"Kippzylinder"	"Цилиндр-опрокидыватель"
20	00	"Kühlmittelkreislauf"	"Циркуляционный контур охлаждающей жидкости"
83	40	"Kältekreislauf"	"Циркуляционный контур хладагента"
83	70	"Umwälzpumpe"	"Циркуляционный насос"
54	30	"Zeituhr"	"Часы"
83	30	"Schrittmotor"	"Шаговый электродвигатель"
83	50	"Schrittmotor"	"Шаговый электродвигатель"
55	00	"Gelenksysteme"	"Шарнирные системы"
55	50	"Gelenksysteme"	"Шарнирные системы"
00	10	"Fahrgestell - Abmessungen"	"Шасси - габариты "
03	10	"Pleuellager"	"Шатунные подшипники "
03	10	"Pleuel"	"Шатуны"
57	10	"Zahnradpumpen"	"Шестерённые насосы"
26	50	"Gangräder - Mechanisches Getriebe"	"Шестерни передач - механическая КП"
27	50	"Hohlradträger"	"Шестерня с внутр. зацеплением"
54	00	"Bussystem"	"Шинная система"
40	10	"Reifen - Winter"	"Шины - зимние"
40	10	"Reifen - Sommer"	"Шины - летние"
40	10	"Winterreifen"	"Шины с зимним рисунком протектора"

## Русско-немецкий словарь Ключевых слов в технической литературе

40	10	"Sommerreifen"	"Шины с летним рисунком протектора"
40	10	"Reifen"	"Шины"
33	25	"Achsschenkelbolzen"	"Шкворень поворотного кулака"
03	30	"Schwingungsdämpfer"	"Шкив с демпфером"
20	20	"Kühlmittelschläuche"	"Шланги системы охлаждения"
31	19	"Anhängersteckdose"	"Штекерный разъём тягово-сцепного устройства"
31	11	"Anhängesteckdose"	"Штекерный разъём тягово-сцепного устройства"
83	70	" <i>Glühstift</i> "	" <i>Штифтовая свеча накаливания</i> "
15	20	"Stabglühkerzen"	"Штифтовые свечи накаливания"
68	50	"Elektrisches Rollo Heckfenster"	"Шторка заднего стекла с электроприводом"
68	50	"Scherenrollo"	"Шторка"
94	30	" <i>Geräuschkapsel</i> "	" <i>Шумоизоляционный кожух</i> "
01	45	"Ölmeßstab"	"Щуп-указатель уровня масла"
18	40	"Ölmeßstab"	"Щуп-указатель уровня масла"
00	40	"Betriebsstoffe"	"Эксплуатационные материалы"
31	00	"Anhängebetrieb"	"Эксплуатация а/м с прицепом"
31	00	"Anhängerbetrieb"	"Эксплуатация а/м с прицепом"
82	25	"Notalarmanlage"	"Экстренная тревожная сигнализация"
67	39	"Elektrische Fensterheber"	"Электрические стеклоподъёмники"
14	00	"Elektrische Schaltpläne Abgasreinigung"	"Электрические схемы системы очистки ОГ"
13	10	"Elektrokompressor"	"Электрический компрессор"
47	20	"Elektrische Kraftstoffpumpe"	"Электрический топливный насос"
07	12	"Elektrohydraulischer Absteller"	"Электрогидравлический выключающий механизм"
43	40	" <i>Retarder, elektrisch</i> "	" <i>Электродинамический тормоз-замедлитель</i> "
27	19	"Tastschaltung"	"Электроконтактное управление при выборе диапазонов переключения передач"
20	40	"Elektromagnetische Lüfterkupplung"	"Электромагнитная муфта вентилятора"
83	55	"Elektromagnetische Kupplung Kältekompressor"	"Электромагнитная муфта компрессора кондиционера"
27	19	" <i>PWM-Magnetventil</i> "	" <i>Электромагнитный клапан с ШИМ-управлением</i> "
72	29	"Fensterhebermotor"	"Электромотор стеклоподъёмника"
42	35	"Elektronisches Traktions-System"	"Электронная система регулировки тягового усилия"
42	45	"Electronic-Stability-Program"	"Электронная система стабилизации движения а/м"
30	35	"Electronic Diesel Control"	"Электронная система управления впрыском диз. топлива"
07	12	"Elektronisches Diesel-System"	"Электронная система управления впрыском дизельного топлива"
07	61	"Motor-Elektronik"	"Электронная система управления двигателем"
26	21	"Elektronische Antriebs-Steuerung"	"Электронная система управления трансмиссией"



## Русско-немецкий словарь Ключевых слов в технической литературе

07	13	"Elektronische Regelung - Dieseleinspritzanlage"	"Электронное регулирование - система впрыска диз. топлива"
80	30	"Senderschlüssel"	"Электронный ключ-передатчик"
82	61	"Elektronischer Kompaß"	"Электронный компас"
82	85	"Elektronischer Kompaß"	"Электронный компас"
72	29	"Elektrik - Seitentüren"	"Электрооборудование - боковые двери"
00	19	"Elektrik - Fahrzeug"	"Электрооборудование - автомобиль"
68	49	"Elektrik - Innenspiegel"	"Электрооборудование - внутрисалонное зеркало заднего вида"
67	29	"Elektrik - beheizbare Heckscheibe"	"Электрооборудование - заднее стекло с подогревом"
82	-1	"Elektrische Anlage - Aufbau"	"Электрооборудование - кузов"
28	19	"Elektrik - Verteilernetriebe"	"Электрооборудование - раздаточная коробка"
27	19	"Elektrik - Automatisches Getriebe"	"Электрооборудование АКП"
67	39	"Elektrik Seitenscheiben"	"Электрооборудование боковых стёкол"
15	-1	"Elektrische Anlage Motor"	"Электрооборудование двигателя"
26	19	"Elektrik Getriebe"	"Электрооборудование КП"
88	79	"Elektrik - Außenspiegel"	"Электрооборудование наружных зеркал заднего вида"
91	29	"Elektrik - Sitze"	"Электрооборудование сидений"
68	69	"Elektrik Sonnenblenden"	"Электрооборудование солнцезащитных козырьков"
25	19	"Elektrik Kupplung"	"Электрооборудование сцепления"
31	19	"Elektrik Anhängervorrichtung"	"Электрооборудование тягово-сцепного устройства"
54	-1	"Elektrische Anlage, Ausrüstung und Instrumente"	"Электрооборудование, электрические устройства и приборы"
42	25	"Elektropneumatische Bremse"	"Электропневматическая тормозная система"
15	00	"Flammstartanlage"	"Электрофакельное устройство"
88	40	"Mercedesstern"	"Эмблема (звезда) "Мерседес-Бенц"
32	30	"Federspeicher"	"Энергоаккумулятор амортизатора"
32	31	"Federspeicher"	"Энергоаккумулятор амортизатора"
77	30	"Verdeck"	<i>Мягкий складной верх</i>

Корректуры:

1. (Sparte) Малотонн. грузопасс.